Kristigs Wehstnesis

Ilustrets Latwijas garigas atmodas mehneſchraksts.

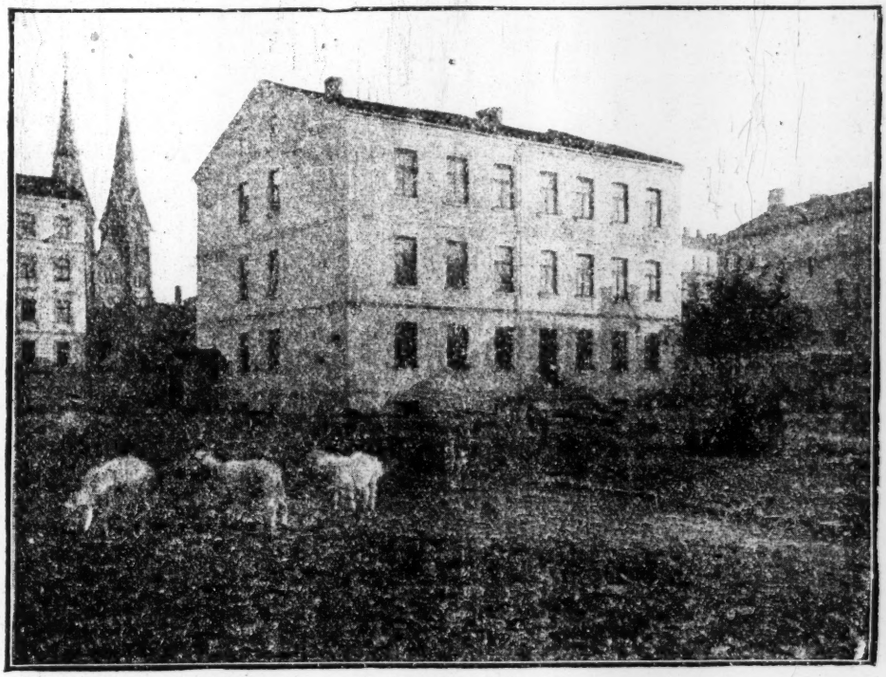
Redaktors-iſdewejs **W. Fetlers.**

Redakzija un ekſpedizija: Rigâ, L. Maſkawas eelâ Nr. 193. Tahlrunis: 63-91. Telegr.-adr.: Rumission, Riga. Wiſas wehſtules un naudas ſuhtijumus luhdſ adreſet: „Kriſtigs Wehſtneſis", Pasta kaſtite 679, Rigâ. — Abonentu maksa: 6 lati gadâ. Ahrſemês: 1½ dolari. Latwijâ naudas ſuhtijumus war iſdarit katrâ pasta ſtazijâ uſ „Kr. W." pasta tekoſcha rehkina Nr. 19. Rigâ.

„Kristigs Vèstnesis", a Lettish Religious Monthly. Publisher and Editor: William Fetler. Postal addr.: Pasta kaste 679. Riga, Latvia. — Telephone: 63-91. Cable-address: Rumission Riga.

12. gada gahjums. **Junijs, 1925.** **Nr. 6.**

Rigas tabernakla un miſiones ſtolas buhwweeta.



Fotografija no Tscharlsa Filipsa.

Schis ihpaſchums Rigâ, Lahtſchplehſcha eelâ Nr. 117, tika eeguhts ſch. g. 3. martâ preekſch Rigas Ewangelija Tabernakla un Miſiones Skolas buhwes. Schis ihpaſchums ir apmehram tikpat leels, kà tas, uſ ka uſbuhwets ſlawenais Sperdſchena Tabernaklis Londonâ. Winſch atrodas netahlu no tagadejà A t m o d a s N a m a. Bildê redſamà baſniza ir Katolu baſniza, kura ir pretim Atmodas namam uſ Katolu eelas. Trihsſtahwu muhra namâ, kas ir eeguhts lihdſ ar ſemes gabalu drihſâ laikâ pahrees „Kriſtiga Wehſtneſcha" redakzija un ekſpedizija, Derigu Rakſtu Apgahdn., kà ari Miſiones Beedribas galwenais kantoris.

Tabernakla un Miſiones Skolas pamatakmena likſchana notiks ſwehtdeen, **12.** julijâ pl. 3. pehz puſd., ahrſemju weeſu, kà ari weetejo draugu un labwehlu klahtbuhtnê. **Luhdſeet par mums!**

Atmoda un Swehtischanàs

Swehtà Gara nahkschana.

Dr. **A. J. Gordona**, latw. A. Leepinsch.

„Tadehl Swehtais Gars tanis deenâs — wasaras swehtkos — nolaidàs sawu apustulu templi, kuru Winsch bij sew sagatawojis; Winsch parahdijàs kà warena swehtidama straume. Winsch sche wairs nenahza kà garam steigdamees weesis uf ihsu darbibu, bet kà pastahwigs eepreezinatajs un paleekoschs eemihtneeks". Augustins

„Jo Swehtais Gars wehl nebij", ir brihnischkigs isteizeens, kad Jesus runaja „par to Garu, ko teem bija dabut, kas tiz uf Winu". (Jahna 7, 39). Waj kad Jahnis Jesu kristija, nenolaidàs Swehtais Gars uf Jesu bakoscha weidà un nepalika uf Winu? Waj Swehtais Gars nebij darbojoschais spehks pasaules radischanâ? Waj Winsch nebij weztehwu un praweeschu apgaismotajs un eedwehsejs? Kà tad Jesus wareja sazit, ka Swehtà Gara wehl neesot bijis? Atbildes mekleschanà uf scheem jautajeeneem muhs pamudina eecejoschi eepasihtees ar Gara mahzibu. Augustins nosauz wasaras swehtkus par Swehtà Gara „dies natalis" — dsimschanas deenu. Un to winsch dara ar tahdàm paschàm neapstrihdamàm teesibam, kà mehs nosauzam seemas swehtkus par Kristus dsimschanas deenu. Jesus tatschu bija, pirms Winsch guleja Betlemes silitê. Winsch bija „eesahkumà pee Deewa" (Jahna 1, 2); Winsch bij derba meistars pee pasaules radischanas (Sak. 8, 30). Bet sawas dsimschanas deenâ Winsch tapa meesa, „apustulis un augstais preesteris, ko mehs apleezinam" (Ebr. 3, 1). Jesus tad ispildija sawu leelo misiju: parahdija zilwekeem Deewu un nodewa sewi par upuri wisas pasaules grehzineeku labad. Pirms sawas peedsimschanas Betlemê Jesus „wehl nebija" eestahjees sawâ swehtâ widutaja amatâ starp Deewu un zilwekeem. Tàpat ari Sw. Gars pirms wasaras swehtkeem „wehl nebij" eestahjees widutaja amatâ starp Kristu un zilwekeem.

Augustina isteizeens, ka wasaras swehtki ir Swehtà Gara dsimschanas deena, ir tadehl pareiss aiss sekoscheem eemesleem:

1. Sahkot ar pirmeem wasaras swehtkeem, Swehtais Gars nonahza uf pastahwigu dsihwi semes wirsû. Schini laikmetâ kristigà draudse ir Swehtà Gara mahjoklis tàpat kà tagad debesis ir Jesus Kristus mahjoklis. To paschu ismanam no Jesus godibas pilneem wahrdeem, kurus usskata par wisleelako Deewa apsolijumu zilwekeem": „Kas Mani mihlè, tas Manu wahrdu turès, un Mans Tehws to mihlès, un Mehs pee tà nahk sim un mahjas weetu pee ta darisim". (Jahna 14, 22). Schis apsolijums wasaras swehtkos peepildijàs, un diwas pirmàs Deewibas Personas zaur treschu Personu — Sw. Garu — uszehla sew mahjotli kristigà draudsê. No ta laika Swehtais Gars ir sawâ swehtà amatâ wirs semes, un katrs garigs tuwums un draudsiba ar Deewa Trihsweenibu ir eespehjama tikai zaur Winu. Zitteem wahrdeem: it kà tas Tehws un Dehls ir redsami un personigi debesis, tàpat Wini ir neredsami tizigo meesâ, zaur Swehtà Gara eemahjoschanu. Tapehz laikmets no pirmeem wasaras swehtkeem lihdz Kristus otrai atnahkschanai ir Swehtà Gara laikmets. — Kaut gan mehs mahzam, ka Swehtais Gars wasaras swehtkos nonahza wirs semes, lai sche paliktu wisu tagadejo laikmetu, bet ar to mehs nedomajam, ka Winsch schinî laikmetâ wairs nemehdz buht debesis. Ar Deewu naw tà, kà ar zilwekeem. Jesus reis sazija par sewi tik brihnischkigus un, pawirschi skatotees, pretrunigus wahrdus, ka daudsi ir mehginajuschi scho wahrdu teescho, burtisko nosihmi neatsihst, bet daschadi tos isskaidrot. Schee wahrdi atrodas Jahna 3, 13: „Jo neweens naw brauzis uf debesim, kà ween tas, kas ir nahzis no debesim, tas Zilweka Dehls, kas ir debesis". Kristus semes wirsû un tomehr ari debess godibâ, sche un tur tanî paschâ laikâ, it kà doma, kuru isskakam un tà is sewis winu islaischam, tomehr ta paleek ari eetsch mums tik pat labi, kà pirms issazischanas. Kadeht gan lai mehs netizam schim muhsu Kunga isteizeenam? Mehs tizam tam. Un kà tas bija ar Dehlu tàpat tas ir ar Swehto Garu. Sw. Gars ir sche; Winsch dsihwo pastahwigi Kristus draudsê; Winsch tur, draudsê, ir saweenibâ ar Tehwu un Dehlu, no kureem Winsch ir isgahjis un no kureem Winu nekad newar schkirt, itkà saules staru newar atschkirt no saules.

2. Brihnischkigà kahrtâ, tomehr pateesi Swehtais Gars pirmos wasaras swehtkos eemeesojàs Kristus draudsê. Schi eemeesoschanàs gan nebij tahda, kà Deewa Dehla-zilwektapschana. Kad tas Wahrds tapa meesa un dsihwoja muhsu starpâ, tas bij — Deews saweenojees ar besgrehka zilwezibu; bet sche Swehtais Gars saweenojas ar draudsi winas nepilnibas un zihnas stahwoklî. Tomehr tas ne masak ir swehtu rakstu prahts, ka tizigo meesâs dsihwo Swehtais Gars. Pawils saka 1. Kor. 6, 19: „Waj nesinat, ka juhsu meesa ir Swehtà Gara dsihwoklis?" Schi brihnischkà parahdiba ir muhsu — Swehtà Gara — laikmeta sihme. „Jo tas (Pateesibas Gars) paleek pee jums un buhs eetsch jums", sazija Jesus (Jahna 14, 17), kad Winsch papreekschsludinaja Sw. Gara nahkschanu. Schis Jesus praweeschojums ir tik noteikti peepildijees, ka pehz pirmeem wasaras swehtkeem tizigee runaja is peedsihwojumeem par Swehto Garu, kà par pastahwigu eemahjotaju Kristus draudsê. Wahrdi: „ja tikai Deewa Gars eetsch jums miht" (Rom. 8, 9), ir Deewa eedwests noteikums, uf kura pamatojas wisa Rom. 8. nodalas dsilàs mahzibas. Wisu eewehribu un zeenibu, kahdu mahzekli sawâ laikâ parahdija Jesum, tagad tee parahdija neredsamam Swehtam Garam, kas mahjoja tizigo meesâ. Zik noteikts un dabigs parahdas schis usskats pirmâ Jerusalemes konzilâ, redsam no wahrdeem: „Tam Swehtam Garam un mums ir patizis." Tas isklausàs itkà buhtu sazits: „Peters, Jekabs, Barnabas, Sauls un ziti un lihdz ar wineem Swehtais Gars" (Ap. d. 15, 28).

Un kad draudsê atklahja pirmo nahwes grehku — Ananija un Sawiras flehpschanu un melus Peteris waizaja: „Kapehz satans tawu sirdi ir peepildijis tam Swehtam Garam melot? Kapehz tad juhs sawâ starpâ esat norunajuschi ta Kunga Garu kahrdinat?" (Ap. d. 5, 3-9.) Swehtais Gars neween pehz atsihschanas ir tizigo meesâ, bet Winsch sche rihkojas ar wisaugstako waras pilnibu un eenem galweno weetu, ir sapulzeto widuspunkts. Schahdu usskatu mehs dabujam, kad salihdsinam apsihmejumus par Kristu un draudsi. Wahrdeem: „Schis Deewanams" Jesus apsihmeja sawu deewischko personu, par ko judi koti peedausijàs un dusmojàs.

(Turpmak wehl.)

Swehtiſchanàs ſapultſchu nedela Rigâ

no 5. lihdſ 12. julijam, 1925. g.

Schinîs ſapulzês kà runataji peedaliſees:

Profeſors Artſchibalds Mak-Kehgs, Sperdſchena mahzitaju koledſchas galwenais ſkolotajs no Londonas.

Mahz. D. H. Moore no Auſtralijas un Anglijas.

Mahz. E. E. Schilds no Seemel-Amerikas.

Mahz. W. Grims no Berlines.

Tſcharls Filips no Londonas.

Mahz. Boleſlaws Getze no Warſchawas.

Beſ teem, weetejee ſludinataji: Kurzits, Bormans, Redins, Dubelſars no Kruſtpils, Eglits no Daugawpils, A. Krauſe no Wentspils, Roberts Fetlers no Golgatas draudſes, W. Fetlers un ziti.

Ar dſeedaſchanu peedaliſees Atmodas anglu koris (14 angli un amerikani). Kà ſoliſti mahſa Dſchons un br. Gilbruks no Anglijas. Beſ tam ari Atmodas un Golgatas kori.

Swehtiſchanàs nedelas programa.

Seſtdeen, 4. julijâ, fabraukſchana Rigâ.

Swehtdeen 5. julijâ, plkſt. 10 rihtâ, atklahſchanas deewkalpoſchana Golgatas Namâ, Hoſpitala celâ 24. Prof. Mak-Kehgs, mahz. Schilds, W. Fetlers, anglu un atmodas kori.

5. julijâ plkſt. 3, leela ewangeliſazijas ſapulze Weeſtura dahrſâ.

5. julijâ plkſt. 7 wak., Atmodas Namâ freewu ſapulze. (Ja lihdſ tam laikam iſdoſees uſzelt Atmodas Telti (no audekla) uſ Tabernakla ſemes gabala, tad tur.)

Pirmdeen lihdſ peektdeenai, 5.—10. julijam, plkſt. 10 rihtâ un 3 pehzpuſdeenâ Atmodas Namâ (jeb telti) ſwehtiſchanàs ſapulzes;

plkſt. 7 wak. Ewang. wiſpahrigas ſapulzes.

Seſtdeen, 11. julijâ — rihta un deenas ſapulzes nebuhs.

Seſtdeen, plkſt. 7 wakarâ Golgatas Namâ, anglu miſionara Gilbruka un miſionares Tomaſs laulibas.

Swehtdeen, 12. julijâ plkſt. 10 rihtâ, leelas ſwehtku ſapulzes Golgatâ, Atmodas Namâ, Mateus un Agenskalna baſnizâs, peedalotees ahrſemju un weetejeem runatajeem.

Swehtdeen, 12. julijâ plkſt. 3 pehz puſdeenas Lahtſchplehſcha celâ 117, Rigas Tabernakla un Miſiones ſkolas pamatakmena likſchanas deewkalpojums.

Turpat, ſwehtiſchanàs ſapultſchu beigas, ſwehtdeen, plkſt. 7 wak.

Pa nedelas daſcheem wakareem notiks ari Mateus un Agenskalna baſnizâs ihpaſchas ewangeliſazijas ſapulzes, peedalotees ahrſemju runatajeem.

Tizigi brahli un mahſas no wiſas Latwijas, ſludinataji, ſwehtdeenas ſkolotaji un ziti garigi ſtrahdneeki top ſirſnigi uſaizinati uſ ſchîm ſwehtiſchanàs ſapulzem Rigâ. Mehs zeram un ſagaidam bagatas ſwehtibas no Deewa muhſu dwehſelem.

Sabraukſchana notiks ſeſtdeen, 4 julijâ. Wiſi lai nem lihdſ paſi. Semju brahli un mahſas, kuri war atweſt lihdſ kahdas baribas weelas preekſch weeſu uſnemſchanas, darìs to mums par eepreezeſchanu.

Wiſus ſeſtdeen, ka ari ſwehtdeenas rihtu eenahkuſchus wilzeenus no tahlakàm weetam ſagaidìs muhſu kahrtibneeki ar ihpaſchàm noſihmem, un mahjas weetu adreſem. Atbrauzeji lai uſgaida turpat uſ platformas, kamehr wiſi ir nokahrtoti.

Tee, kuri atbrauz no tuwakàm weetam un paſchi ſin zelu, lai nahk no wilzeena tuhlin uſ Atmodas Namu, Katolu celâ 30, kur tad ari mahjas weetu norahdìs.

Galds wiſeem eebrauzejeem buhs kopigs Atmodas Namâ. Brokaſtis plkſt. 8 rihtâ, puſdeenas plkſt. 1, wakarinas plkſt. 5.30.

„Tas Kungs uſtaiſa Jeruſalemi, Winſch ſapulzina Iſraela laudis, kas bija iſdſihti. Winſch dſeedina tos, kam ſatreekſtas ſirdis, un remdè winu ſahpes . . . Pateizeet tam Kungam!“ Daw. dſ. 147: 2. 3. 7.

Negrehkojeet!

Mahzitaja **W. Fetlera** runa Atmodas nama garigo ſtrahdneeku ſapulzê 1924. gadâ **dezembrî** (Uſrakſtijuſi M. Jaunoſol).

Ja gribam **ſanemt** daudſ ſwehtibas no Deewa, tad mums wajaga daudſ luhgt. „Luhdſeet, tad jums taps dots, meklejeet, tad juhs atradiſeet, klaudſinajeet, tad jums taps atwehrts“. Mums wajag praktiſet Deewu. Deews ir reals, ihſtens un warens. Eweſeeſchu grahmatâ pirmà nodala daudſ ſtahſta par Deewa brihniſchkigo ſpehku; kaut juhs wiſi peedſihwotu to, kas ſtahw rakſtits ſchîs nodalas pantinos no 16.—19 pnt. „Kahds Wina ſpehka pahrleeku augſtais leelums pee mums, kas tizam pehz Wina warena un ſpehziga darba“. Tiziba ir tilts ſtarp redſamo un neredſamo paſauli un pa to war aiſſneegt wiſu. „Tas wiſu ſpehj, kas tiz.“ ſaka Deewa wahrds. Tiziba ir ſagaidamo leetu realiſeſchana. „Kahds Wina ſpehka parleeku augſtais leelums pee mums, kas tizam pehz Wina warenà un ſpehzigà darba“. Naw no ſwara ko mehs waram, bet ko Deews war. Daudſi mehdſ teikt: „Es eſmu wahjſch, neiſglihtots, man naw runas dahwanas, es neka neſpehju darit“. Deews no tewis neka nepraſa, eſi tikai tukſchs trauks, kuru Deews war peepildit. Tew naw neka, bet neaiſmirſti, ka Deewam ir beſgaligi mantas krahjumi un Winſch pats ir ſazijis ſawâ wahrdâ: „Es gribu, lai jums ir dſihwiba un wiſs papilnam“. Neaiſmirſti, ka no neka Deews radija leelo, brihniſchkigo paſauli, waj Winſch ari no tewis newar kautko iſweidot ſew par godu? G. Teilers nekas nebija, weenkahrſchs jauns anglis, dilona flims, winſch newareja pat no ſawas mahjas pahreet uſ eelas otru puſi. Ahrſki teiza, ka winſch nedſihwos pat diwus gadus, bet te peerahdijas tas: „kahds Deewa ſpehka pahrleeku augſtais leelums pee mums, kas tizam“. Deews ſcho jaunekli leetoja, lai nodibinatu leelo Kinas miſionil Schis jauneklis bija tikpat neſpehzigs kà tu, pat weh, neſpehzigaks, winſch newareja aiſeet uſ ſapulzi, kà tu to wari, wina meeſa bija no flimibas neſpehziga tapuſi. bet winſch ſahka tizet uſ Deewu, un Deews parahdijas leels un warens. Winſch nodſihwoja wairak, kà ſeptindeſmit gadus. Daudſi tikai ſehſch baſnizà un neka nedara. Tas naw pareiſi. Kad behrns peedſimis, tad winſch ehd, aug un top leelaks un ſpehzigs, eet ſkolà u. t. t. Ko juhs ſazitu, ja kahdu behrnu ehdinatu un koptu, bet paeetu weens gads, otrs; winſch ehſtu arweenu wairak un nemaſ neaugtu un ari neka neſtrahdatu? Tahdi ir daudſ tizigajee muhſu ſapulzês, tee klauſas, klauſas, bet nepeeaug garigà ſinà un ari neka neſahk ſtrahdat. Teem wajag nahkt noteiktà ſakarà ar Deewu un tad ſahkt ſtrahdat preekſch Deewa. Saki Deewam, ka tu nekas neeſi, atdodees Deewam ar wiſu, kas tew ir, un Deews tewi leetos. Teezees pehz Deewa, kà puke pehz ſaules. Neaprobeſcho, nekahrdini

Deewu. Jesus newareja brihnumus darit „winu netizibas dehl". Reis soologiskâ dahrsâ apluhkoju lauwu. Ta bija krahtinâ un kad behrni peegahja klaht, wina ruhza, bet neweens nebaidijas. Ta ari daudſ zilweki ir eerobeschoti sawâ netizibas krahtinâ un wini nekur tahlak neteek un Deews ari winus newar leetot. Kad mehs atſwabinamees no netizibas, tad mehs esam brihwi. Jesus neteiza; „Ejeet no Jerusalemes uſ Jeriku un ewangelisejat", bet „Ejeet pa wisu pasauli un darat par mahzekleem wisus laudis". Deews mihlè wisus zilwekus, kapehz tu gribi mihlet tikai sewi? Es esmu preezigs un laimigs, ka waru kalpot tahdas Kungam, kursch mihlè wisu pasauli, wisus zilwekus, „Ejeet pa wisu pasauli" — scho pawehli Jesus dewa saweem mahzekleem tad, kad teem nekas nepeedereja, tee nekas nebija, bet wini gahja, tapehz ka Jesus tos suhtija. Kaut juhs wisi dabutu scho ehrgla gaitu, laisteès ar saweem tizibas spahrneem tahlu, un uswaretu grehku un katru launumu, tad nahktu leels neaprobeschots Deewa spehks. Neprasi, ko Deews ar tewi dariſ, esi paklausigs kà Abrams, ja tas Kungs uſ tewi teiktu, kà uſ Abramu: „Isej uſ to weetu, ko Es tew rahdischu". Abrams zehlàs, nehma, kas winam bija, jo winsch nebija weens, un isgahja nesinadams, kur buhs zela mehrkis. Kahda brihnischkiga ustizeschanàs un tiziba uſ Deewu! Ko tu daritu Abrama weetâ? Waj tu tulin nesahktu prasit: „Bet uſ kureeni, waj uſ Selgawu, Wentspili, Daugawpili, Leepaju u. t. t?". Ja tagad atskanetu schis aizinajums iseet pa Rigas pilsehtas wahrteem, es apgalwoju, ka te warbuht buhtu weens jeb diwi tahdi, kuri iseetu neka nesinadami. Abramam wehl nebija ewangelijuma, bet winsch tizeja, tapehz Abrama dsimums tapa leels. Mehs prasam no Deewa aprehkinu: „Ja, bet ko tad es dariſchu, kad man nekas nebuhs?" Ja Deews tewi suhta, tad ej un nekaulejees ar Deewu. Naw no swara, kas tu ari nebuhtu; warbuht tu esi tikai weenkahrscha seewa, bet ja tu ustizesees Deewam, Deews sahks tewi leetot. Mahsa Sofija Nujorkâ bija weenkahrscha kalpone, bet winas wahrds tapa daudseem sinams tapehz, ka wina luhdsa un tizeja. Katru rihtu peezehlees saki: „Kungs, schodeen es esmu tawâ rihzibâ, eet, kur tu mani suhtisi, darit, ko tu man pawehlesi." Preeksch gadeem Amerikâ bija akla meitene, kura nemahzeja ne rakstit, ne lasit. Reis wina dsirdeja un peenehma wehsti no Jesus, kad winai bija peezpadsmit gadi. No schis neredsigàs meitenes isnahza weena no wiseewehrojamakam seewetem Amerikâ, tapehz ka wina tizeja un luhdsa. Kad pestischanas armijas generalis Buts apprezeja sawu seewu, wina nekas sewischks nebija, bet sapulzê wina klausijas, kà Deews strahdà pee zilwekeem, ka Winsch grehzineekus mihlè, zik leels ir Deewa spehks, tad winas sirdi eenahza dsihwa tiziba un wina apnehmàs: „Kungs, no schi brihscha es gribu meklet tawu walstibu, taws darbs manâ dsihwê buhs Nr. 1 (pirmâ weetâ), bet mani behrni, radi un draugi buhs Nr. 2 (otrâ weetâ)." Wakara sapulzê, kad zitus usaizinaja leezinat, wina isnahza un sazija: „Es wehletos ari weenu leezibu sazit" un generalis Buts teiza sapulzeteem: „Tagad mahsa Katrine leezinàs par Jesu." Deewa gars brihnischkigi strahdaja zaur scho leezibu un leelas pamoschanas nahza turpmak zaur winas leezibam un darbu. Kamehr uhdens krahns zeeti, nekas no wina netek: tiziba ir tas krahns, kurn wajag atgreest un tad brihnischkigas Deewa Gara spehka un swehtibas straumes sahk pluhst. Katrine Buts no ta laika sahka sludinat un daudsi grehzineeki atgreesas.

Ja mehs Deewa darbu leekam pirmâ weetâ, tad Deews swehti ari wisas leetas muhsu dsihwê ar sewischku swehtibu. Katrine Buts tà darija un Deews swehtijà wisu winas dsihwi un ari winas behrnus. Tagad winas dehls eenem sawa miruschà tehwa generala weetu un ir loti sirsnigs un dedsigs Deewa darbâ. Dsihwojat swehtu dsihwi, negrehkojat, ustizatees Deewam, un juhs peedsihwosat brihnischkigas leetas. Kas no Deewa dsimis, tas negrehko. Grehks ir tik wiltigs, ja nemekleſi katrù deenu spehku no augscheenes luhgschanàs, ja nelasisi bibeli, nedsihwosi pehz tàs, tad winsch nemanot eesagsees sirdî, bet tiko grehks par tewi ir guwis uswaru, tu topi nespehzigs un nederigs preeksch Deewa darba. Ja mehs newaram grehku uswaret, tad naw nekahdas nosihmes mums sauktees par kristigajeem jeb eenemt weetu kristigà draudsê. Tapehz, ja gribat, lai Deews juhs leeto — negrehkojat! Kà mehs scho sapratisim un kà mehs pret grehku nostahsimees, tahdâ mehrâ buhs mums ari nosihme Deewa darbâ. Tapehz brahli un mahsas — negrehkojat! Tikai swehtus laudis Deews leeto sawâ darbâ jo Winsch pats ir swehts. Tapehz daudsi ir nespehzigi, ka nenem wehrâ to wahrdu: negrehkojat! Es wehletos, kaut pahr orkestri, koreem Golgatâ un Atmodâ, skolâ, kantorî un pahr wisu atmodas darbu buhtu schis usraksts: Mehs karojam pret grehku, mehs stahwam par swehtu dsihwi. Juhs esat leitnanti un kareiwji Kristus armijà, no jums atkarajas grehzineeku atgreeschanàs. Ja juhsu sirdsapsinas buhs tihras no katra grehka, tad ari bes schaubàm Deews juhs leetos. Ja mehs stahwesim pret katru grehku, tad Deews buhs ar mums, bet ja eelaidisim grehku sawâs sirdîs, tad ari Deews muhs atmetìs, kà nederigus sawâ darbâ. Ja mehs buhsim swehti laudis, tad mehs ari buhsim spehzigi laudis. Muhsu dewise ir swehtums un spehks! Amen!

— Sinat, ka pestischana ir tikai zaur Jesu, wehl nenosihmè, ka esi atpestits Deewa behrns.

— Ja tu gribi sinat dsihwes wehrtibu, tad strahdà preeksch Jesus.

Sakrahjis A. Korps.

Latwijas Misiones un Bibeles skola.

Zaur scho teek pasinots, ka schìs skolas atwehrschana notiks ihpaschos Bibeles Skolas Atwehrschanas Swehtkos, no 19. lihdz 22. septembrim Rigâ. Wiseem usnemteem audsekneem jaeerodas Rigâ sestdeen, 19. septembrî, skolas kanzlejâ, Lahtschplehscha ielâ Nr. 117. Ar peeprasijumeem skolas leetâ war greestees rakstiski uſ mahz. Rob Jetlera wahrdu, Pasta kast. 679, Rigâ.

Kristiga Wehstnescha draugeem.

Tà kà daudseem naw eespehjams wisu gada maksu par „Kristigu Wehstnesi uſ reisi samaksat, tad uſ waraku luhgumeem pasinojam, ka no junija numura „Kristigu Wehstn." warès dabut pee grahmatu galdeem ari par **brihwprahtigu seedojumu** katrâ mehnesi. Agentus luhdsam usdot, zik eksemplarus lai suhtam.

„Krist. Wehstn." kantoris.

Apſkats.

Swehtdeenas ſkolas Latwijâ.

Wehſturigs atſkats no H. Redina.

(1. turpinajums)

Agenskalnâ Rumbergs nodibinaja ſludinaſchanas weetu un itin drihſ ari ſwehtdeenas ſkolu, kamehr ſwehtdeenas ſkola Sabeedribas baſnizâ, Suworowa eelâ, ſtrauji pamaſinajàs. Kà beidſamee ſkolotaji tur wehl darbojàs Rolmans un Jekabs Jaungelſchs. (ewangelista Walta Jaungelſcha dehls), lihdſ ſwehtdeenas ſkolas darbiba tajâs telpas bija galigi janobeidſ.

III. Par ſwehtdeenas ſkolu iſzelſchanos Rigas nomalàs.

1883. gadâ Rigas baptiſtu draudſes mahzitajs un talaika Saweenibas preekſchneeks Jekabs Rumbergs, pehz 9 gadus ilga darba weenâ weetâ, eeſkatija par wajadſigu pahrzeltees uſ zitu darblauku. Tà ka tas tomehr newehlejas aiſeet tahlu no Latwijas zentra — Rigas, tad tas pahrzehlas Agenskalnâ uſ dſihwi un tur jau no waldibas apſtiprinatâs telpâs 1884. gadâ noorganiſeja draudſi un eerihkoja ari ſwehtdeenas ſkolu, Sapulzite bij tuwu pee preedem, otrâ ſtahwâ kahdâ koka namâ. Taî paſchâ gadâ Rigas draudſe iſwehleja few par mahzitaju Ernestu Waſsmani, kurſch kahdu laiku bija bijis pee Rumberga par palihgu. Tolaik eeſahkas tà ſauzamà Latweeſchu „baptiſtu politika“. Suworowa eelas luhgſchanas nama pagraba telpâs bij tà ſauzamais apakſchnams (komitejas ſapulzes) un augſchejâs telpâs augſchnams (draudſes ſtundas). Par miſioni tur tapa loti maſ runats; turpreti loti daudſ par Rumbergi. Pehdejais bij daſchus darbus apſahzis 40 gadus par agri — proti iſdot ſchurnalu un to noſpeeſt paſchu ſpeeſtuwê. Baptiſti tolaik wehl neſaprata ſchahdu leetu wajadſibu un teem truhka ari iſ paſchu widus wajadſigee darbineeki. Iſnahkums bij — leeli paradi, kurus nu draudſe gribeja uſlikt weenigi Rumbergam par to, ka tas iſdewis „zeitungu“, un Rumbergs gribeja tos ſadalit uſ wiſeem teem lozekleem, kuri ſchurnalu bij nehmuſchi un wehl nebij aiſmakſajuſchi. Schis ſchurnals daudſ bij kalpojis ſwehtdeenasſkolai zaur parauga lekzijam. Ari Waſmans no komitejas tapa eerauts ſchinî ſtrihdû.] Buhdams beſ tahlaka ſkata, tas padewas un itin drihſ uſſtrahdajàs kà galwenais „prahwu“ waditajs. Kad pehz apmehram 2 gadeem draudſe wehlejas ari wina pahrzelſchanos uſ zitu darblauku, tad tas iſleetoja ſawas prahwu weſchanâ eeguhtas ſinaſchanas un ar wiſu ſpehku mehginaja noturetees lihdſſchinejâ darblaukâ. Nu eeſahkas augſchminetàs politikas otrâ nodala; ſpreeda gandrihſ tikai ar un par Waſmani. Wiſs zits tapa weenaldſigs. Tikai brahli Rolmans un Jekabs Jaungelſchs, bijuſchâ ewangelista Walta Jaungelſcha dehls, wehl turpinaja ſwehtdeenasſkolu lihdſ beidſamai eeſpehjamibai.

1883. gabâ ſcho rindinu rakſtitajs darija deribu ar to Kungu kriſtibâ un tapa eewehlets par jaun. beedr. bibliotekara paligu un preekſchneeka weetneeku. Darbs jauneklu beedribâ, kà ari Deewa wahrda ſludinaſchana Katrindambja, Jahnwahrtu un Suworowa eelas baptiſtu ſapulzês to apmeerinaja lihdſ 1886. gadam. Tad Petrogradâ, ſatikſmê ar menonitu ſkolotaju Fa ſtu tas kluwa par kriſtigaju, kas ikdeenas laſija Bibeli un ſinamu laiku kawejàs luhgſchanâ. Pahrzelojis pehz 3 mehneſcheem un redſedams ſtarp wezeem leelàs neſaſkanas un ſtarp jauneem garigu wehſumu un pawirſchibu, tas organiſeja Bibeles ſtudetaju, luhdſeju un garigu darbineeku pulzinu, kura beedri bij Kriſchjans Schmidts (tag. Saw. walſtis), Jahnis Wilſons († Braſilijâ) Jahnis Elſinſch (Saw. walſtis). Schee blakus ſawàm Bibeles ſtundam ari katru ſwehtdeenu pehz puſdeenas iſgahja gan Tornakalnâ, Beerinos, Ilguzeemâ un zitur ſludinat deewwahrdus un dſeedat. Tà kà wezee brahli wehl weenumehr newareja ſaſkanotees un jaunee kluwa pawirſchaki un lihdſ ar teem ſcho rindinu rakſtitajs alaſch no jauna paſaudeja zihnu pret newajadſigu jautribu, tad no br. Matiſa Ewarta (wehlak Piltenes ſludinatajs) paſkubinats, tas eeſahka nopeetni Deewu luhgt un gawet lai waretu tikt pee pateeſi gariga ſpehka. Tà tas turpinajàs 5—6 nedekas, lihdſ tas peedſihwoja leelu pahrmainu ſawâ dwehſelê.

1883. gadâ waſaras otrâ puſê kahdâ ſwehtdeenas rihtâ pee wina eenahza br. Martinſch Tiltinſch, kurſch patlabân bij eerihkojis ſwehtdeenas ſkolu pee Jahnwahrteem tureenes ſapulzê un uſluhdſa Redinu uſ lihdſnahkſchanu. Schinî ſwehtdeenasſkolâ toreiſ bij 8 behrni. Schee weenbalſigi eeluhdſa br. Redinu ari nahkoſchâ ſwehtdeenâ atnahkt ko laba paſtahſtit. Deewa Gars rahdija tahlak, kas darams. Redins iſgahjis uſ eelas dalija traktatus un eeluhdſa behrnus uſ ſapulzem. Ahtri tee pawairojas lihdſ 50 un 60. Kad behrni pawaſaros tapa maſak, tad Redins pa ſwehtdeenu wakareem apſtaigaja apkahrtnes eelas, ſako laukumu un Maſkawas dahrſu traktatus dalidams, ſtahſtinus ſtahſtidams un eeluhgdams behrnus uſ ſwehtdeenasſkolu. Deewa Gars tam atklahja mahzibas metodes un apſtahkleem peemehrotus eekahrtojumus, ka paſchi behrni tam palihdſeja weikt leelo darbu. Wehlak gadijàs ari paligi: Wiſozkis kà dſeed. ſkolot., Samuels Tellmans kà tiz. mahz ſkol. un br. Gailis kà kahrtibneeks un peerakſtitajs.

(Turpmak wehl).

Mans zelojums pa Eiropu.

Mahzitaja Oſwalda J. Smita, Kanadâ.

(2. turpinajums).

Wakarâ ſehdamees atkal ratos, eerihkodamees zik ehrti eeſpehjams preekſch garâ zela, un brauzam atpakal uſ ſtaziju. Nekad neaiſmirſiſchu to nakti. Brauzot zaur beeſo meſchu man paſtahwigi likàs, ka aiſ kokeem gluhn laupitaji. Tas bij leels nerwu uſſpihlejums. Teksts: „Ta Kunga engelis apmetas ap teem, kas Winu bihſtas, un tos iſglahbj“, ween mani apmeerinaja. Noguruſchi beidſot atbrauzam ſtazijâ, bet manas pahrbaudiſchanas wehl nebeidſàs. Wilzeenâ uſ Warſchawu nakti peepeſchi pamodos breeſmigâs ſahpês un tulin ſapratu, ka kreewu ehdeeni bij man par daudſ bijuſchi. Nekad laikam agrak nebiju pahrzeetis tahdas ſahpes. Br. Filips palihdſeja man pahreet zitâ nodalâ un noſehdinaja mani, bet ſahpes bij tik leelas, ka luhdſos, lai mani atkal noguldina, bet pirms tas bij iſdarits pagihbu. Pehz brihſcha nahzu pee ſamanas un mani nolika uſ muguras uſ grihdu. Jutu atkal gihboni un ſawâs ſahpês ſtipri waideju, peepeſchi mokas apſtahjas un leelâ neſpehkâ noguleju lihdſ rihtam. Wiſu to deenu man

bij maſ ſpehka, ka newareju ilgi noſehdet, tikai nahkoſchâ rihtâ jutu ſpehkus atgreeſchamees.

Kà ſlaweju Deewu par Wina palihdſibu un iſglahbſchanu.

Pehz daſchàm deenam, pawaditàm Warſchawas konferenzê, brauzam atkal wilzeenâ, ſchoreiſ uſ Polijas wahzu dalu. Nokahpam kahdâ lauku ſtazijâ, kur rati muhs gaidija un noweda drihſ kahdâ ſaimneeka mahjâ, kuras weens gals bij iſbuhwets preekſch ſapulzem. Laudis jau bij ſanahkuſchi uſ deewkalpojumu, tà ka mums tik atlika laika druſku eekoſt pusdeenas, un wajadſeja ſahkt ſapulzi.

Starpiba ſtarp ſchejeeni — Polijas wahzeeſcheem un agrak apmekleteem Polijas kreeweem. bij leela. Scheit wiſs bij tihrs un kahrtigs. Preekſchſihmigi zeli, labi apſtrahdati lauki; laudis kahrtigi gehrbti, labi buhwetas mahjas. wiſs tihrs un peewilzigs.

Mums kahpjot kanzelê, ſahle bij pilna. t. i. katra eeſpehjama weetina bij aiſnemta. Deſmiteem zilweku ſtahweja durwis, ſkatijàs zaur atwehrteem logeem un wiſi kahdas 3 ſtundas dſeedaja, luhdſa, leezinaja un klauſijàs. Ta bij brihniſchkiga deena. Kad ſawas runas beigàs uſaizinaju nodotees Deewam, wismaſ kahds duzis ahtri atſauzàs. Wihreeſchi un ſeeweetes iſnahza pee altara, kur ar teem katru perſonigi eeejoſchi ſarunajas par winu peſtiſchanu. Aſaras pluhda neaiſtureti. Wiſàs puſês bij dſirdamas elſas, un drihſ labs ſkaits zilweku zaur aſaram bij zelâ uſ Golgatu. Wehlak, peezehluſchees kahjàs, wini ſtarojoſchu ſeju leezinaja par to preeku, kas tagad pilda winu ſirdis.

Leelà atmoda.

Taì paſchâ wakarâ atgreeſamees uſ Warſchawu, bet nahkoſchâ wakarâ dewamees jau atkal zelâ, ſchoreiſ pa upi uſ augſchu wiſu nakti. Eekahpam upes kugiti drihſ pehz ſatumſchanas; tas bij ſewiſchki ſkaiſts, maſs twaikonits ar daudſàm labàm ihpaſchibam

Nahkoſchâ rihtâ, pehz labas nakts atdusas, bijam zela galâ. Malâ muhs ſagaidija laba teeſa wedeju ar ſirgeem un rateem. Peebrauzot baſnizai — labi buhwetai keegelu ehkai, kuras buhwe nupat ka bij nobeigta un kuru ſchodeen wajadſeja atwehrt un eeſwehtit — eeraudſijam leelu baru lauſchu ſtahwam ahrpuſê un brihnijamees, kapehz tee neeet eekſchâ. Bet zik leels bij

muhſu pahrſteigums,

kad pee durwim peenahkuſchi redſejam wiſu telpu burtiſki peebahſtu laudim, tà ka likàs neeeſpehjami wehl kahdam zilwekam iſſpeeſtees zauri ſchai lauſchu maſai. Laudis jau labu laiku bij gaidijuſchi uſ ſapulzes ſahkſchanos, kaut gan bij wehl agrs rihts.

Sina par muhſu eeraſchanos bij iſplatijuſês tahlu un plaſchi; daſchi bij atzelojuſchi pat wairak, kà no 250 werſtu attahluma, lai peedalitos ſchaìs ſapulzês. No wiſas apkahrtnes bij eeraduſchees laudis, atmodas dedſibu ſejâ, modri un gaidu pilni. Saimneeki apkahrtnê bij nokawuſchi wairakas zuhkas un iſdarijuſchi zitus leelus darbus, ſagatawodami garus galdus ſchkuhnos, u. t. t., jo bij jauſnem wiſi ſapulzeni, apm. wiſmaſ 1000 zilweki, jaehdina un jadod nakts mahjas gluſchi par brihwu 4—5 deenas. Nekad wehl nebiju redſejis tahdu weeſmihlibu. Nekad wehl nebiju peedſihwojis tahdas preekſchteeſibas, buht par leezineeku tahdai wiſas ſirds intereſei preekſch kalpoſchanas tam Kungam Jeſum Kriſtum. Schee weenkahrſchee ſemneeki bij atlikuſchi pee malas ſawus deeniſchkos darbus un ſanahkuſchi kopâ gandrihſ uſ wefelu nedelu ſlawet Deewu.

Bet nu laiſchat man teikt kautko par to, kas bij wiſa ſchi noſlehpums, jo beidſot mehs atradamees paſchâ ferdê tanì apgabalâ, kur bij notikuſi leelà atmoda ſtarp Polijas wahzeeſcheem. Naw eeſpehjams atſtahſtit wiſu. Lai peeteek, ja ſaku, ka weena no moderno laiku

brihniſchkigakàm atmodam

bij pahrnehmuſi wiſu ſcho apgabalu. Pehdejo 4—5 gadu laikâ pehz leelà kara ſtarp 4.—5.000 dwehſeles ſcheit peſtitas. Wismaſ 2.000 bij jau tizigi kriſtiti; un ſchee wahzu koloniſti, kuri gadu deſmiteem neka wairak neſinaja, kà luteranu baſnizas formaliſmu un ſtihwumu, peepeſchi bij uſmoduſchees un eeraudſijuſchi jaunpeedſimſchanas wajadſibu, kuru katram, kas grib buht glahbts, perſonigi japeedſihwo. Swehtais Gars tik brihniſchkigi ſtrahdaja pee wineem, ka ihſâ laikâ

tuhkſtoſchi peedſihwoja jaunpeedſimſchanu

un paſihſt tagad Jeſu Kriſtu, tà perſonigu Peſtitaju. Pahrejà paſaule maſ ko wehl ſin no ſchìs leelàs kuſtibas. Man buhs weenmehr japateizas Deewam par tàm preekſchteeſibam, ka drihkſteju ihſu laiku uſturetees ſchahdas atmodas atmoſferâ, kahdai lihdſigu nekad wehl nekur nebiju lihdſ ſchim peeredſejis.

Kahds wahrds tagad par zilwezigeem inſtrumenteem ſchaì kuſtibâ. Diwi weenteeſigi wahzu koloniſti, Hildebrandts un Drehers, kuri bij tik weenkahrſchi, ka— wiſmaſ weens no wineem—neprata pat ſawa wahrda parakſtit, leelà kara ſahkumâ aiſgahja kà behgli no Polijas uſ Kreewiju, kur weens no wineem nahza ſakarâ ar daſcheem tizigeem, kas bij peedſimuſchi no jauna. Ar ziteem behgleem kopâ ari ſchee diwi beidſot atkal pahrnahza Polijâ, dedſigi darit kautko preekſch Deewa. Wini pawadija

weſelu nakti luhgſchanâ

un ſanehma ſpehzigu Sw. Gara kriſtibu. Deewa wàditi wini wiſpirms eeluhdſa pee ſewis mahjàs daſchus zilwekus. Drihſ ſahka nahkt ari ziti, un Deews ſahka ſtrahdat. Abi draugi weenkahrſchi atſtahſtija ſawu peedſihwojumu un luhdſa klahteſoſchos eewehrot, ka japeedſimſt no jauna. Schi pateeſiba eeſpeedàs ſirdis un drihſ radija pahrmainu. Uguns ahtri iſplatijàs. Daudſàs mahjàs noturcja luhgſchanu ſapulzes, lihdſ beidſot atmoda, kura tik nemanot bij ſahkuſes. pahrnehma wiſu apgabalu prerijas uguns ahtrumâ, un kà jau minets apm. 5.000 dwehſeles pahrgahja no tumſas gaiſmâ.

Abu ſcho brahlu ſejas man likàs kà

eņgeļu ſejas.

Tajàs atſpoguļojàs dſilſch garigs pahrdſihwojums, bet lihdſigi Moſum wini neapſinajàs, ka winu ſejas mirdſeja un ka Deews winus tik brihniſchkigi leetojis tahdos plaſchos apmehros. Nekad neeſmu redſejis tahdu paſemibu. Nahzàs pat gruhti peerunat, lai wini nem dalibu ſapulzê, kamehr mehs tur bijàm.

Leelàm puhlem iſlauſam ſew zelu zaur beeſo puhli un beidſot noklùwam pee platformas. Kas tas bij par ſkatu raudſitees ſchaì ſeju juhrâ kà apakſchſtahwâ, tà pahrpildità galerijâ. Deſmiteem zilweku ſtahweja ejàs, beſ iſredſes apſchſtees wiſmaſ 3 turpmakàs ſtundas. Bet ahrâ leetus lija ſtraumem, kas tomehr neko nenoſihmeja, jo wehlak deenâ bij otra ſapulze un lauſchu nemaſ nebij palizis maſak.

(Turpmak beigas.)

Swaru kauſs.

Ewangeliſazija — muhſu uſdewums.

H. Kedina runa.

Wahrds „ewangelijs“ noſihmè „laba wehſts“. Jaunàs deribas laikâ ar ſcho wahrdu ſaprotam: wehſti nabageem grehzneekeem, ka tee war ſanemt grehku peedoſchanu un ſchkihſtiſchanu no grehkeem zaur Jeſu Kriſtu, Deewa Dehlu, kurſch par grehzneeku grehkeem pee kruſta ſawas aſinis iſlehjis. Ewangelija turpmakà daļa ir preekſch teem, kuri jau ſanehmuſchi grehku peedoſchanu. Ta runà par uſwaru pahr turpmakàm kahrdinaſchanam un grehkeem — zaur Swehtà Gara ſpehku un par ſwehtu dſihwi.

Wahrds „ewangeliſazija“ noſihmè — augſchminetàs labàs wehſts tahlak iſpauſchanu lihdſzilwekeem, kureem ſchìs wehſts weena daļa, waj ari abas daļas ir nepaſihſtamas. Kriſtigu kauſchu peenahkums nu ir — ewangelija wehſti darit ſinamu wiſàs malàs, lihdſ paſaules galam (Mrk. 16, 15.; Mt. 28, 19; Ap. 15, 7).

Nahkoſchais jautajeens ir: Ka peenahkums ir ewangeliſet? Tas ir Kriſtus mahzeklu peenahkums, kuri to, ko no ta Kunga ſanehmuſchi, tulit ſteidſ ziteem lihdſi dalit (Luk. 10, 1—20). Tà Kreewijâ dara ſemneeki, un tur miljoneem ir atgreeſuſchees. Schis bija ari Kriſtus apuſtulu (wehſtneſchu) peenahkums (Mat 28, 19—20); tee pehz wairak gadu uſzihtigas mahziſchanàs eedſilinajuſchees Deewa wahrda pateeſibàs un pehz tam, apgehrbti ar Swehta Gara ſpehku (Luk. 24. 49), tee ſpehja iſeet kà Jeſus leezineeki tuweenê un tahleenê un paſludinat, ko tee neween mahzijuſchees, bet ari perſonigi redſejuſchi (1. Jahņa 1, 1) un peedſihwojuſchi (Ap. d. 1, 8). Beſ tam katra Deewa behrna peenahkums ir — apleezinat Jeſu zilweku preekſchâ (Mat. 10, 32—33).

Pehdigi lai apluhkojam weidus, kà ewangeliſazija iſdarama. Atſewiſchki kriſtigee to war iſdarit zaur perſonigàm ſarunam ar atſewiſchkeem waj wairak zilwekeem mahjâs, zelâ, ſalumos, ſtarplaikos pee darba waj ſkolâ. To war darit ari zaur wehſtulem waj traktatu paſneegſchanu. Atſewiſchki no ta Kunga iſredſeti (Ap. d. 9, 15) un no kahdas kriſtigas draudſes iſſuhtiti garigi darbineeki (Ap. d. 13, 1—3) drihkſt ſagatawot garigam darbam jauneklus un tos eewadit darbâ (Ap. d. 11, 25. 16, 1—3). Scheem darbâ eewaditeem top uſlikts par peenahkumu zitus eewadit garigâ darbâ (2 Tim. 2, 2). Skaudiba nedrihkſt buht ta Kunga wehſtneſchos, turpreti teem jazenſchàs attihſtit wairak darbineekus (2 Tim. 4, 10—12) un tos iſſuhtit darbâ (2. Tim. 4, 2. 12). Sewiſchki jauki bij, kad kahda kriſtiga draudſe Sw. Gara paſkubinata, iſſuhtija garigâ darbâ ewangeliſtus (Ap. d. 13, 1—5). Iſſuhtitee ewangeliſti notureja ſapulzes gan namos, gan ſem klajas debeſs preekſch kriſtigeem, judeem un paganeem.

Muhſu deenàs ari lihdſigi ewangeliſtu iſſuhtiſchanas weidi top peekopti. Leelakos amerikanu un angļu ewangeliſtus, kà tſchiganu Smitu, Tſchapmani, Torreju u. z. iſſuhta neleelas miſiones draugu grupas, daſchus pat atſewiſchkas perſonas, kuras tad atbild par winu iſtikſchanu. Draudſes tur ari iſſuhta darbineekus uſ paganu miſiones laukeem. Darbineekus iſſuhta ari Saweenibu konferenzes lai darbu weizinatu ſtarp neleelajàm draudſem. Pee mums Latwijâ gadu deſmitus atpakaļ iſſuhtija tikai 1 Sabeedribas ewangeliſtu, kura peenahkums bij galwenàm kahrtam apmeklet attahlakàs peem. Nowgorodas, Pleſkawas u. z. draudſites. Wehlak br. Freija nodibinaja tà ſauzamo Ewangeliſtu kaſi, preekſch kuras tas wahza ſeedojumus un no kuras tas iſmakſaja algas ſaweem ewangeliſteem, kuri pee tam iſplatija ari wina iſdotàs grahmatas. Kà ewangeliſti no ſchìs kaſes tapa algoti Aleksandrs Klawinſch, Fr. Buzens u. z. Beſ tam br. Freija perſonigi ſanehma iſ Anglijas pabalſtu ſwehtdeenas ſkolas leetai un iſſuhtija kà ſwehtdeenas ſkolas miſionares mahſas Kanzberg un Kopſchtahl. Schim paraugam pa kara laiku ſekoja br. Lauberts un ewangeliſeja pa Nowgorodas gubernu iſplatidams kriſtigus rakſtus. Winu labajàm preekſchſihmem wehl pehz kara ir redſams panahkums. Patlaufot daudſeem nemitigeem luhgumeem, br. Fetlers no jauna eeradàs dſimtenê un ſahka tſchakli ewangeliſet ar ſwehtigeem panahkumeem. Neſpehdams weens apmeerinat wiſus eeluhgumus, tas lika preekſchâ leelajai Angļu-Amerikanu miſiones beedribai, lai ari muhſu dſimtenê iſſuhta daſchus ewangeliſtus, kas ari ir paklauſits. Tadehļ ka darbs eet plaſchumâ, ari ſche pat Latwijâ nodibinajàs Bibeles laſiſchanas beedriba, kura ſtarp ziteem darbeem, ari iſſuhta ewangeliſtus. Kà paraugs ſchai ſinâ ir ari br. Kurzita darbs: winſch pee Mateus draudſes nodibinajis wehl ihpaſchu miſiones beedribu, kura ruhpejas galwenam kahrtam par ſchìs draudſes daudſu ſtaziju garigu apkopſchanu. Schahdas miſiones beedribas deretu organiſet katrâ leelakâ kriſtigâ draudſê, ja winas jaunatnes pulzinſch weens darbu newar weikt. Mums wehl daudſ neween jaluhdſ plaujama Kungu, lai iſdſen ſtrahdneekus ſawâ tihrumâ, bet ari paſcheem pee ſchi darba janem dalibu, ja ne perſonigi, tad pabalſtot tos, kuri ſchinî darbâ jau atrodas.

Red. peeſihme. Seedojumus ewangeliſtu iſſuhtiſchanai war eeſuhtit atteezigàm kaſem: **Latwijas ewangeliſazijas komitejai, dir. W. Fetlerim, paſtkaſtite Nr. 679, Rigâ, un Bibeles Laſiſchanas Beedribai uſ adreſi: Dir. J. Laudamam, Rigâ, Waldemara eelâ 36-a.**

Al. Sarkana:

Svētā Gara pavasars.

Siltā pavasara saule
Kad pār zemi smaidit sāk,
Aukstā ziema steidzas projam,
Ziedons savās gaitās nāk.
Svētā Gara saules staros
Ledus aukstās sirdis kūst,
Viņa mīlestibas kvēlā
Tās kā jaunraditas kļūst.
Saules maigiem stariem sildot.
Visur ziedēs, zaļos, plauks;
Svētā Gara lietum līstot,
Gara augļi sirdī augs.

— Es zinu, ka esmu mazs. Bet es ari zinu, ka mans Dievs ir liels.

— Kalpot tam, kurš ir visu kalps — Jezus, ir visvērtigakais tā šinī, kā nākamā dzīvē.

Ja tu gribi lai visas vēlešanas piepilditos, tad atdodi savu sirdi Jezum.

— Neliec nekad savus darbus uz paša darinatiem svariem, bet liec tos uz Dieva svariem.

Sakrājis A. Korps.

Dſihwes apraksti

Tscharlſa Finneja autobiografija.

Bij. juriſts, garigas atmodas apuſtulis.

(28. turpinajums.)

Loti drihſ pehz tam ſatiku weenu no Gowerneras draudſes lozekleem Braunwilê, kuram iſſtahſtiju, ko Deews man bij atklahjis. Winſch ſkatijàs uſ mani, itkà uſ kahdu wahjprahtigu, bet es liku winam eet mahjàs un pateikt brahleem, lai ſagatawojàs uſ manu eeraſchanos un uſ ta Kunga Gara iſleeſchanos. No wina uſſinaju, ka wineem naw neweena mahzitaja; ka pilſehtâ ir diwi draudſes un 2 ſapulzes weetas, abas tuwu kopâ; ka baptiſteem eſot mahzitajs, bet preſbitereeſcheem neeſot neweena; ka kahds wezaks mahzitajs tur dſihwojot, kurſch agrak wineem kalpojis, bet tagad atlaiſts, un ka preſbitereeſchu baſnizâ nenoteekot kahrtigi ſwehtdeenas deewkalpojumi. No wiſa ſazità ſapratu, ka religija tur bij uſ loti ſemas pakahpes, un pats ſtahſtitajs bij aukſts kà leduskalns.

Bet tagad runaſim par manu darbibu Rejwilê. Pehz daſchàm nedelam eedſihwotaju leelakà daļa bij atgreeſuſchees; starp ziteem meerteeſneſis Z., kurſch eeſpaida ſinâ bij pa weſelu galwu pahraks par wiſeem ziteem. Mana ſeewa, protams, atbrauza pehz daſchàm deenam, kad tai aiſſuhtiju pakal un mehs peenehmam meerteeſneſcha Z. un wina ſeewas uſaizinajumu buht winu weeſi. Bet pehz pahris nedelam laudis mani ſpeeda un luhdſa ſludinat baptiſtu baſnizâ Rutlandes pilſehtâ. Iſſinoju tur ſapulzi kahdâ pehzpuſdeenâ.

Laiks jau bij ſilts un es gahju turp kahjam, apmehram kahdas 4 werſtis, zaur preeſchu meſchu. Eerados agri un atradu ſapulzes weetu walâ, bet beſ neweena zilweka. Sakarſis no tahlà zela eegahju eekſchâ un noſehdos netahlu no galwenas ejas, ſahles widû. Loti drihſ ſahka nahkt laudis, kuri eenehma weetas ſchur un tur iſkaiſiti pa wiſu telpu, bet drihſ ween winu ſkaits pawairojàs zaur paſtahwigeem klahtnahzejeem. Sehdeju meerigi un ta ka biju pilnigi ſweſchs ſchai weetâ, tad nepaſinu neweena eenahzeja un domaju, neweens nepaſina ari mani.

Starp ziteem eenahza ari kahda jauna ſeeweete ar 2 waj 3 garàm ſpalwam pee zepures un deeſgan uſkrihtoſchi gehrbuſees. Wina bij teewa, ſlaika, zehla un pateeſi ſkaiſta. Eewehroju, ka eenahkot wina pakuſtinaja galwu tà, ka ſpalwas pee zepures ſkaiſti nolihgojàs. Wina nahza pa plato eju uſ manu puſi tà, ka uſ katra ſola leelàs ſpalwas lihgojàs, pee kam wina pati zentàs nowehrot, kahdu eeſpaidu ta atſtahj. Schai weetai winas iſtureſchanàs tà nepeeſtahweja, ka man tas loti uſtrita. Wina apſehdàs tulin aiſ manis, benki, kurâ neweens paſchreiſ neſehdeja. Pagreeſos pa puſei pret winu un apluhkoju to no galwas lihdſ kahjam. Wina redſeja, ka es to wehroju kritiſki, un tas winai bij druſku nepatihkami. Kluſâ balſi es loti nopeetni winai teizu: „Waj juhs atnahzat, lai nowehrſtu klauſitaju uſmanibu no Deewa un deewluhgſchanas uſ ſewi, lai tee juhs peeluhgtu?“ Wina ſarahwàs, kamehr es turpinaju runat, bet tik kluſi, ka neweenas zits to nedſirdeja, iſnemot winu ween. Wina newareja wairs turet galwu uſ augſchu un ſahka trihzet. Kad deeſgan biju teizis, lai wina ſapraſtu, zik tahda eedomiba nezeeſchama, gahju kanzelê. Tiklihdſ wina eeraudſija, ka es eſmu taſ ſludinatajs, winas uſtraukums tà peeauga, ka ſahka wehrſt uſ ſewi tuwak ſehdoſcho uſmanibu. Sapulze drihſ bij pilna, es nolaſiju tekſtu un ſahku ſludinat.

Ta Kunga Gars juhtami iſlehjàs pahr ſapulzi. Beigàs es dariju kautko, ko neatminos eepreekſch jebkad darijis: uſaizinaju, lai wiſi, kas wehlas nodot ſawu ſirdi Deewam, iſnahk preekſchâ un eenem pirmos ſehdeklus. Minetà ſeeweete bij pirmà, kas peezehlàs. Wina newareja wairs ſawalditees un nahza uſ preekſchu, pilnigi kà iſmiſumâ; likàs, wina neapſinajàs wairs neweena zita, kà weenigi Deewa klahtnibu. Wina gandrihſ ſkreeſchus dewàs uſ preekſchu, nokrita zelos un ſahka ſkali raudat. Leels ſkaits ari no pahrejeem klauſitajeem peezehlàs un iſnahza preekſchâ, un no ſcheem laba teeſa uſ weetas, leekas, nodewa ſawas ſirdis Deewam, ſtarp teem ari ſchi jaunà ſeeweete. Apjautojatees uſſinaju, ka wina ſkaitàs par ſchìs apkahrtnes ſkaiſtuļi un eſot deeſgan patihkama jaunawa, tikai loti patikſchanas kahra un eedomiga uſ ſawu ahreeni.

Daudſ gadus wehlak ſatiku kahdu wihru, kurſch atminejàs ſcho ſapulzi. Apjautajos par ſcho ſeeweeti, kuru winſch, iſrahdijàs, labi paſina, un winſch man teiza, ka wina wehl turpat dſihwojot, eſot apprezejuſès un kopſch ſawas atgreeſchanàs eſot loti nopeetna kriſtigaja un deriga ſeeweete.

Sludinaju kahdas reiſas ſchai weetâ un tad atjaunojàs jautajums par Gowerneru; likàs, Deews man teiza: „Ej uſ Gowerneru, peenahzis laiks“. Daſchas deenas agrak, bij atnahzis brahlis Naſchs, kuru aiſſuhtiju uſ Gowerneru apſkatitees, kà tur leetas ſtahw.

Pehz pahris deenam winſch atnahza atpakal un ſtahſtija, ka atradis tur labu teeſu tizigos, garigi noruhpejuſchos un ka, pehz wina domam, ta Kunga Gars jau ſtrahdajot lauſchu ſtarpâ, bet ka wini paſchi neapſinotees ſawu ihſto ſtahwokli. Luhdſu brahli Naſchu tulin greeſtees atpakal un paſinot laudim, lai ſagaida mani noteiktà deenâ.

10. nodala.

Atmoda Gowernorâ.

Brahlis Naſchs nahkoſchâ deenâ aiſbrauza un iſdarija, kà wehlejos. Man bij jabrauz, zik atminos, gandrihſ 40 werſtes, kamehr ſaſneedſu mehrki. No rihta loti ſtipri lija, bet leetus pahrgahja laikâ, tà ka wareju nobraukt lihdſ Antwerpei. Kamehr es te ehdu puſdeenu, atkal uſnahza leetus, gahſdams ſtraumem lihdſ wehlai pehzpuſdeenai. No rihta, pirms iſbrauzu un ap puſdeenas laiku tà ween likàs, ka newareſchu aiſſneegt ſawu mehrki. Lai kà, tomehr leetus atkal peeſtahja, tà ka wehl laikâ, ſteidſotees, nokluwu Gowernerâ. Laudis leelà leetus dehl mani wairs tai deenâ negaidija.

Eekam nokluwu zeemâ ſatiku kahdu S. kungu, weenu no galweneem draudſes lozekleem, kurſch paſchreiſ nahza mahjàs no ſapulzes un kura mahjai es tikko biju pabrauzis gakam. Apturejis ſawu pajuhgu winſch mani uſrunaja, waj es eſot Finejs un man to apſtiprinot ſazija: „Luhdſu braukt man lihdſ tagad uſ manàm mahjam, jo jums jabuht manam weeſim. Juhs eſat noguruſchi no garà brauzeena, un zeli tik ſlikti, ſchowakar juhs ſapulzi netureſeet“. Atbildeju, ka man japilda ſolijums un jautaju, waj ſapulze jau atlaiſta; winſch teiza, ka winam projam ejot, laudis wehl bijuſchi kopâ un ka es warbuht wehl ſaſtapſchu winus ſapulzê.

(Turpmak wehl.)

Jaunatne

Nodaļas waditajs: A. Leepinſch

Wasaras ſwehtki.

Wisapkahrt maija ſeedi,
Wiſs gawilè un ſmej!
Ak Weeſis, kuru gaidam,
Jel ſezen neaiſej!
Redſ manas karſtàs ilgas
Ar tewi ſatiktees;
Jel nahz un paleez mahjot,
Ak Swehtajs Gars un Deews!
Kaut gan tu mahjas meklè,
Kur wiſs ir gaiſchs un ſchkihſts,
Pee teem, kas ſwehti, taiſni,
Tu eſi Weeſis ihſts!
Tad, kad es tizigs luhdſos
Un durwis atweru,
Nahz Swehtajs Gars, un pildi
Ar' manu buhdiņu.
Ak nahz, jo neeeſpehju
Beſ Tewis ilgak buht . . .
Tahds gurdenums, tahds wehſums,
Un neſpehku ſirds juht.
Nahz, ſchkihſti luhpas, ſirdi,
Lai iſſuhd grehku ſwars —
Nahks atſpirgſchanas laiki.
Ja nahkſi, Swehtais Gars!

Pehz Agnes Franz — W. Fetlers.

W. Fetlera:

Lahzars.

Koris. Marta un Marija. Behrnu balſis. Lahzars.

Ja Jeſus brihnumdarbus nedaritu,
Tad ſchodeen manu ſtahſtu neſtahſtitu.

Lahzars. (Iſnahk iſ kora widus.)

Es biju ſlims. No ſahkuma man likàs,
Ka tikai druſziņ eſmu ſawahrdſis,
Bet drihſi peezeltees man nepatikàs —
Smags nahwes drudſis mani ſatwehris.

Koris.

Tas taiſniba. Man ſtahſtija
To raudot Marta, Marija.

Marija un Marta.

Ak wai, zik ſchehl bij redſet winu —
Uſ ſahpju ziſàm mozo ees!
Kà tahrpinu, kà nabadſinu —
Un tahlu rahdijàs mums Deews.
Mehs domajàm, par wehlu wiſs —
Wairs nelihdſ ſeme, debeſis.

Lahzars.

Tà manàm mahſam gauſchi waimanajot,
Es leelàs mokàs garu iſdwehſu.
Wiſs kluwa tumſchs, un ſirdij pukſtet ſtahjot,
Pahr nahwes kleegſni garâ pahrkahpu.

Wihru balſis.

Bet wiņa meeſas, atdſiſuſchas, kluſas,
Uſ kapeem weda likt pee garàs dušas.

Behrnu balſis. (Diwbalſigi.)

Schim behru gahjeenam es gahju lihdſ.
Wehl tagad atminotees, ſirds man trihz.
Tik jauns winſch bija — un jau nomiris!
Wehl ſahrteem waigeem — un jau nobahlis.
Kà lil'je, nowihtuſe nelaikâ,
Kà ſalnas ſakoſts, roſchſeeds zelmalâ.
Un lapam birſtot, tur uſ kapſehtas,
Pahr maneem waigeem bira aſaras.

Lahzars.

Beſ dſihwibas, beſ ſiltuma, beſ gaiſa
Jau tſchetras deenas biju gulejis,
Te uhtu — ſpehks, kas mani brihwu raiſa,
No jauna manâs kruhtis eepluhdis.
„Nahz ahrâ, Lahzar!" Dſirdeju es ſkanam:
„Scheit atnahzis ir Nahwes Waldneeks bahrgs!"
Ledſaltàs waſchas truhka garam manam,
Un notrihzeja nahwes walſts un ſahrks.

Koris.

Nu ſaprotu to dunonu,
Kas grahwa wiſu kapſehtu.

Behrnu balſis. (Swana ſidraba pulkſteniſchi).

Es ari dſirdeju, bet nebijos:
Ap ſirdi bij', kà debeſs dſihwoklos.
Par paradiſi tika kapſehta,
Kur augſchamzelſchanàs un dſihwiba.

Marija un Marta.

Ja, augſchamzelſchanàs un dſihwiba —
Winſch — Augſchamzelſchanàs un Dſihwiba —
Tas bija Jeſus, Deewa paſcha Dehls,
Eekſch kura dega nemirſtibas kwehls.
Kà teiza Winſch — nu neſchaubamees mehs,
Kas Winam tizès, nahwi neredſès.

Wiſi kopâ. Lahzars widû. Marta winam weenâ puſê, Marija otrâ puſê. Behrnu balſis teem apkahrt. Aiſ wineem koris Wiſi dſeed:

Tas Kungs ir dſihwibas Leelskungs,
Nahwi winſch uſwarejis,
Un kapa guhſteknus atſwabinajis.
Ak teiz, ak teiz, to Kungu Kungu teiz!
Winſch dſihwo, Winſch dſihwo un waldit nenobeidſ.
Gods Tam, gods Tam, Winſch muhſu dſihwiba
Un ſawejus wed godibâ.

1925. g. 14. janwarî uſ twaikoņa „Mauretanija", Atlantijas okeanâ.

Teodora Vilniša:

Nāc, Svētais Gars!

Nāc, Svētais Gars, un šķistī mani,
Ka topu baltāks nekā sniegs,
Ak kristī, svētī, sargā, gani
Un atņem to, kas garam lieks.
Nāc, Svētais Gars, un meti liesmas —
Lai sirdī krīt Tavs uguns stars,
Ka dziedat varu slavas dziesmas —
Lai svētlaimigs reiz top mans gars.
Nāc, Svētais Gars, un sirdis šķeli,
Lai atzīts tiek Tavs lielais spēks.
Nāc — savā Svētā Zemē celi —
Nāc, tad būs nāvēts sirdī grēks.

Debess.

Kad deenas darba puteklos, nogurumâ un steigâ pazelam sawus skateenus uf augschu, mehs eeraugam pahr muhsu galwam debesi. Daschreis ta ir dsidri sila, daschreis apklahta weegleem balteem mahkoniscbeem, bet ir brihschi, kur debess apmahkuses druhmeem negaisa mahkoneem. if kureem schaujas sibens, nahk wehjsch un leetus straumes.

Kad saule, sawu deenas zelojumu beiguse, gulstas aif apwarkschna, debess saude sawu deenas spilgto spo-schumu un lehnam eetinas krehslas autos. Nesasnee-dsamos augstumos parahdas nakts spihdekli: meh-ness un swaigsnes. Patihkami ir, pehz karstas saulainas deenas, nosehstees wakara weentulâ klusumâ un saweem skateem nogrimt swaigschnotâ debess dsihlê. Dwehselê eerodas kautkas augsts, zehls un tihrs, kas to pazel pahri ikdeenibai, ka ta ar semes parasto deenas gaitu neapmeerinata sahk salkt un ilgotees pehz wehl nesasneegtas dsihwes schkihstibas un skaidribas.

Debess, swaigsnes, besgaliba — schee wahrdi spehj peepildit zilweka sirdi ar kautko augstu, bijajamu un deewischku, kà tai top redsams wiss semes masi-stkums un neeziba. Debess top pilniga Deewa wis-spehzibas, gudribas un padoma isteizeja.

Muhsu laiku dsihwe ir pilna daschadeem pahr-steigumeem un brihnumeem. Zilweka smadsenu attih-stiba muhs nowedusi pee wehl nekad nesasneegteem technikas isgudrojumeem, brihnischkeem debess atklah-jumeem un semes weelu ismantojumeem. Zilweks diw-desmitâ gadu simtenî ir ismahzijees atklaht un radit brihnumus. Bet kas wiss tas ir, kopâ sanemot, pret weenu dsilu, usmanigu, nc semes pihschkeem nowehrstu brihwu skateenu debess wisumâ, ahrâ no laika un tel-pas, un wisa, kas peeder semei? Waj debess ar sa-weem spihdekleem, sauli, swaigsnem un planetem, kuri dasch-daschadu grupu un wariaziju sadalijumos, grees-dameees, zits ap zitu rinkodami, weens no otra lihdi-swarâ peewilkti un atbalstiti, ar zilweka prahtam gruhti saprotamu steigu trauzas un skreen, bes gala un skaita — naw leelakais pasaules brihnums?

Un muhsu seme, uf kuras mehs dsihwojam, kusta-mees un esam — kas ta gan ir? Waj ta naw weena no masakàm swaigsnitem — planetem pee muhsu saules sistemas?

Pateesibâ ir tikai muhschiga, neaptwerama debess, kuras robeschas — besgaliba, pa kuru rinko un skreen zilweka prahtam neaptweramos augstumos un tahlu-mos neispehtamas saules, swaigsnes un planetes, kuru skaitu zilweziga gudriba maht apsihmet weenigi ar wahrdu „neskaitamas."

Besgaliga debess, neskaitamas swaigsnes — tas ir wiss, ko zilweks ar sawu prahtu, swaigschnu mirdsâ skatotees, war preeksch sewis satwert un atminet. Bet waj tik ween? Tik ween! –

Tizibas skats eesahkas tur, kur zilwezigs prahts un sapraschana beidsas. Kad dwehsele, no Deewa Gara atdsimusi, is pasauligas un meesigas dsihwes isweста un noschkirta, pazel tizibas pilnu skatu pret debesi, ta redz tur sawa Wisspehzigà un Muhschigà Deewa goda krehslu, kura kahju pamesls ir seme. Wina preekschâ reis semosees pihschlos wisas pasaules walstis, tautas un ziltis, lai redsetu To, ko tee mihle-juschi waj duhruschi.

Tikai zaur nahwes wahrteem zilweks spehj eeeet muhschibâ un besgalibâ. Kalnu Jekabs.

Stahsti

Semes kungi.

Stahsts par nahkoscheem laikeem no **Ferdinanda Brokes.**

(10. turpinajums)

„Juhs, kungi, pareisi esat sapratuschi", padom-neeks teiza, „juhs buhseet eewehrojuschi, ka wezee sirgi wehl weenmehr welk. Bes tam mehs lihdz ar to sasneedsam ari kahdu blakus mehrki, eewadidami tautâ esoscho religioso sajuhtu tahdâ wirseenâ, kur ta mums newar kaitet, un tas mums katreis isdodas, kad waram sem motto „par eezeetibu un brihwibu" sazelt laudis pret teem deewbijigajeem un tumsoneem, kuri ir muhsu launakee eenaidneeki, un kurus mehs tagad atrodam netikai ewangeliskâ, bet ari katolu basnizâ. Tadehl mehs atkal sawedam kahrtibâ muhsu sibinwadi. Tahdeem idealisteem, kà profesors Haralds, kongresa presidents, japakalpo mums diwkahrtigi: jaussauno wezos kleperus „eezeetibu" un „brihwibu", un wahr-buhtigàs tautas dusmas janowirsa uf sibinwadi. Jo-zigi ir redset, kà schee laudis sawas metodes pahrneh-muschi no basnizam. Wakar wakarâ kongress nolehma zilwekus ar hipnotiskàm un magnetiskàm spehjam is-suhtit kà zelojoschus runatajus, lai mantotu ari sema-kàs tautas masas zaur sugestiwàm (eedwehsmas) dsee-dinaschanam".

„Ja tikai mums schi mahnischana isdodas", resnais ar buldoga seju sazija. „Bet man to-mehr jadoma, ko gan muhsu sarkanee tehwi un wehz-tehwi teiktu, redsot, kahdeem lihdsekleem mehs schodeen strahdajam! Juhsu weztehws, padomneeka kungs, bij laikam neatkarigs partijas sekretars, juhsu tehws, ban-kas direktora kungs, bij komunistiskàs sazelschanàs wa-donis Widuseiropâ 1920. gadâ, un juhsejais, Kahna kungs, bij pat sarkanais ministrs".

„Un juhs, direktora kgs", padomneeks eemeta starpâ, „usstahdat taisni rekordu, jo juhs weenâ per-sonâ esat wisu Wahzijas weesnizu sindikata labi no-stahditais direktors un neatkarigs sozialdemokratu delegats "

„Ja, ja", resnais jozigi nopuhsdameees teiza, „tah-dus upurus janes tautas labâ, un tad wehl komu-nisti eedroschinas apgalwot, es neesot tautas draugs, bet kapitalisma agents!" Wisi smehjàs, un tad winsch turpinaja: „Tadehl mani kungi: prosit, lai dsihwo de-mokratija, rosà, sahrtà un sarkanà, un abi labee sir-dsini „eezeetiba" un „brihwiba." Peeauguschâ jautribâ wini saskandinaja sawas schampaneesca glahses.

„Bet tagad", bankas direktors sahka runat, „pahr-eesim uf zitu preekschmetu. Kahna kgs, man jau sen gribejàs jums ko pastahstit. Juhsu weikalâ jums ir kahds sewischki skaists kukainis, juhsu kafeere, tuhlin apakschâ pee eecjas. Eedomajatees, kas man reis ga-dijàs. Kahdu wakaru es peenahku pee kafes un gribu ar to meitschu drusku paamisetees. Kà jau parasts, nomaksajot sawu rehkinu, es winu klusâ balsi, tà ka ziti nedsird, peeklahjigi usluhdsu uf teatri un wakarinam, lai kautkà eesahktu eepasihschanos. Kaut-kura zita buhtu no preeka sajuhsminata, bet ko schi? Wina man stingri pateiz: „Mans kungs, es luhdsu mani neapgruhtinat ar juhsu usbahsibu." Un man mehginot kautko eebilst, wina saka: „Ja juhs turpi-nasseet man usbahstees, tad es swanischu pahrsinim." Pee tam winai bij tahdas azis, kà automobila riteni,

tà ka tihri wareja pahrbihtees. Man zits nekas neattika, kà wahkiees prom, kà apleetam junim. Tà kautkas man wehl nekad naw nahzis preekſchâ! Kas tad ta ſtuke ihſti ir?"

„Ak, ta ir mana wislabakà kafeere, newainojama kà darbâ, tà ari ahrpuſs ta," Kahus ſaka. „Wina ir no labas dſimis; ta ir grafeene Wildenſtein."

„Tà, tà, augſtmanu leeliba," bankas direktors ſaziia, „kà wiſpahri laudis tà wehl iſturas! Tas muhſu laikeem tatſchu wairs nepeeſtahw! Bet, ſtarp zitu, waj wina warbuht rada tam grafam Wildenſteinam, kurſch neilgi atpakaļ ar ſawàm kuhdoſchàm kriſtigàm runam ſazehla tahdu leelu trazi komuniſtu ſapulzê?"

„Ja, wina ir ta mahſa."

„Aha, tad te naht klaht wehl deewbijigà, fariſejiſkà eedomiba. Kà es eenihſtu ſchos laudis, kuri wiſadâ ſinâ grib labaki buht, nekà ziti. Bet ja juhſu pirzeji to dabùs ſinat, kas wina ir, tad jums katrâ ſinâ buhs nepatikſchanas, jo tahdàs leetàs ſtrahdneeki jokus neprot."

„Lihdſ ſchim wina wehl nenaht darbâ, jo naw wehl iſwefelojuſès no minetà wakarà dabutà eewainojuma; bet es zeru, juhs ſkatatees par daudſ tumſchi."

„Nu, gan juhs redſeſeet," bankas direktors teiza.

„Mani kungi, drihſ buhs plkſt. 1, man jaeet darbâ," padomneeks iſſauzàs un peezehlàs.

„Ja, neſtrihdeſimees par meitenem," pazeldamees reſnais teiza, „winu Berlinê ir peeteekoſchi un nemaſ naw dahrgi." winſch ſmeedamees peemetinaja.

Ari pahrejee peezehlàs, un drihſ ween gaidoſchee automobili aiſjonoja. Durwju ſargs dſili paklanijàs aiſ teem wihreem, kuri bij balſs uſdeweji jaunajâ Wahzijâ.

V. Leelà Babele.

Haſo aiſzeloſchanas deena bij klaht. Mahte bij tſchakli ſtrahdajuſi, ſawedot wina leetas kahrtibâ, pee kam Herta, zik eſpehjams, bij palihdſejuſi. Schkirſchanàs bij tomehr gruhtaka, nekà Haſo domaja. Winam bij gluſchi zitada daba, kà Arnom. Arno bij labſirdigs, bet ar ſtipru gribu, kà tehwam, kas weegli bij uſſkatama par zeetaku, nekà pateeſibâ bija. Haſo turpreti bij daudſ maigaki noſkanots. Schahdi zilweki ar wairak attihſtitàm juhtam weegli ſweras uſ romantiſko puſi. Jo wairak kahda leeta ſòla peedſihwojumus un dod wairak weelas fantaſijai, jo wilinoſchaka ta teem leekas, pee kam tee aiſmirſt wiſas warbuhtigas gruhtibas un ſchkehrſchlus. Ja wini kautko reiſ eenehmuſchi prahtâ, tad wini beeſchi leekas buht pat ar ſtipraku gribas ſpehku, nekà ziti, jo wini, kà labi ſkrejſirgi, paraduſchi uſwaret wiſus ſchkehrſchlus ar labu eeſtreeſchanos. Turpreti ſihkſtàs iſturibas wineem truhkſt. Ja kahdam ſchkehrſlim iſdodas kahdreiſ atraſt winos atbalſi, tad wini ahtri iſmiſt un pat atſakas daſchreiſ no tahdas leetas iſweſchanas, preekſch kuras wini nupat bij leeliſki fajuhſminajuſchees. Domaſ, ka winſch wairs nebuhs pee ſawejeem, bet buhs pilnigi weens ſweſchâ ſemê, beſ tam wehl kahdas neiſprotamas bailes, ka winſch warbuht nekad wairs neredſès ſawus wezakus — wiſs tas, kà tumſchs mahkonis, apehnoja Haſo prahtu, un ja nebuhtu mahtes peerunaſchana, winſch pehdejâ brihdî warbuht buhtu atſazijees no ſawa nodoma iſweſchanas.

Wakarâ wiſa gimene, iſnemot Hertu, atradàs Fridricha eelas ſtazijâ, kad peenahza Budapeſtas wilzeens. Ari Werneri, brahlis un mahſa, bij eeraduſchees.

„Dſihwo ſweiks, mans dehls," grafs teiza, „wehlu tew no ſirds, nekad nenoſchehlot ſcho ſoli."

„Deews lai tewi pawada", mahte iſchukſteja ſpeeſchot dehlu pee kruhtim, bet ar tahdu ſawaldiſchanos, kas redſams, nebij winai weegli. „Tu ſini, ka mehs par tewi aiſluhdſam."

„Zereſim, ka tew dos atwakinajumu, kad es pirmo reiſ eenemſchu mahzitaja weetu, un tad tu wareſi pee mums atbraukt", Arno ſazija.

„Mehs tewi beeſchi peemineſim ta Kunga preekſchâ, kamehr tu buhſi leelajâ Babelê, kur ſatana tronis", Frizis winu droſchinaja.

„Deews lai juhs wiſus ſargà, mihlee", aiſbrauzejs iſſauzàs, ſneedſot wehlreiſ wiſeem roku. Tad winſch eelehza wagonâ, peederigee paſneedſa wina leetas, un wilzeens ſahka kuſtetees.

Nopeetnà gara ſtahwoklì atpakaļpalizeji kluſedami atſtahja ſtaziju. Tikai pehz kahda brihſcha Arno eejautajàs: „Ko tu ihſti domaji ar ſawu ſawado ſchkirſchanàs nowehlejumu, mihlais Frizi?".

„Mana pahrleeziba ir", Frizis atbildeja, „ka Konſtantinopole arween wairak attihſtas un kluhſt par to, ko Jahna parahdiſchanas grahmata ſauz par „leelo Babeli". Tur ir neſaudſigas, tautu kalpinoſchàs mamona waldibas widuspunkts. Wiſi breeſmigee kari no ſchi gaduſimtena ſahkuma jau zehluſchees zaur tautu breeſmigo naudas kahri. Kriſtigajo wajaſchanas pehdejos 60 gados pa leelakai dalai zehluſchàs no Konſtantinopoles; tur iſperetas wiſſchauſmigakàs breeſmas, kahdas tik paſihſt paſaules wehſture, kà iſnihzinat Deewa behrnus, atmini tikai 800.000 noſlepkawotos Maſaſijas kriſtigajos 1915—17. gados. Pee wiſa ta tur attihſtijuſès tahda ſeedoſcha kultura, mahkſla un greſniba, kas itkà raibs plihwurs iſplatijees pahri iſnihzibai. Ta ka Konſtantinopole ir pilſehta uſ 7 pakalneem pee diwi juhram [1]) un tagad redſami attihſtas par paſaules finanzielo widuspunktu, tad ir teeſibas ſazit, ka mamons tur uſzehlis ſawu troni pahr neſkaitameem miljoneem lihku. Wiſu peemineto breeſmu ſakneſ kautkahdâ weidâ ſlehpjas mamoniſmâ. Tomehr atmakſas deena nebuhs wairs tahlu."

Arno gribeja kautko atbildet, bet grafs pahrtrauza ſarunu:

„Mihlais Frizi, atmetat jel reiſ ſchìs apokaliptiſkàs fantaſijas, kuràm juhs tikai beedejat manu ſeewu. Nahkotne jau parahdìs, waj jums taiſniba waj ne? Bet lihdſ tam tizeſim Deewam, apleezinaſim ſawu Peſtitaju un katrs ſawâ weetâ dariſim ſawu peenahkumu."

Haſo tai nakti daudſ neguleja; leelà, jaunà dſihwe, preti kurai winſch brauza, uſtrauza wina fantaſiju, un ſchkirſchanàs no peederigeem radija winam tomehr juhtamas ſahpes.

Taupibas dehl brauzot treſchâ klaſê, winam no robeſchas bij jabrauz paſaſcheeru wilzeenâ, un tikai wakarâ winſch nonahza Karpatu kalnu ſtazijâ Rutkâ, no kureenes tikai nahkoſchâ deenâ gahja wilzeens uſ Budapeſtu. Rutkâ winam bij japawada naktis. Kahdâ maſâ, newiſai tihrâ weeſnizâ winſch dabuja iſtabu. Laba, kreetni ſawirzota tomatu ſupe, maiſe un ſweeſts ar aukſtu zepeti un tehja winu atſpirdſinaja. Agri winſch apgulàs un drihſ duſeja ſaldâ meegâ. Drihſ pehz 6. winu uſmodinaja uſlehzoſchâ ſaule un atjaunotais dſihwes ſpars dewa gribu kautko darit, un tà winſch nolehma atlikuſchàs ſtundàs apkatit Karpatu kalnus.

(Turpmak wehl).

1) Parahd. gr. 17, 1. 9.

Garigais darbs

Atmodas Rama misione.

Rigas stazijâ 2. maija wakarâ leels lauschu pulks, kursch nepazeetigi gaidija Berlines wilzeena peenahkschanu, wehrsa uf sewi usmanibu. Israhdijàs, ka tee Atmodas un Golgatas kori un galwenee darbineeki, kà ari Rigas bapt. wadoscho draudschu mahzitaji, eeraduschees sagaidit Anglu-Amerikas Misiones Beedribas generaldirektoru, mahz. W. Fetleri, kursch pehz garaka zelojuma pa Seemel-Ameriku, Kanadu, Kaliforniju, Angliju, Franziju un Wahziju atgreesàs atkal Rigâ. Winam no wilzeena iskahpjot, juhsmigi atskaneja dseesma: „Dahrgais brihdis nu atkal ir nowehlets mums waigâ redsetees, apsweiktees sche . . .“. Kam sekoja loti silta apsweizinaschanàs. Bij redsams, ka sirsniga mihlestiba saistija atbrauzeju un sagaiditajus.

Mihlestibu ari redsejàm eeraduschees swehtdeenas wakarâ Atmodas Namâ, kursch tschatlàm rokam bij puschkots garàm wihtnem, salumeem, pukem un tekscem, lai eepreezinatu sawu mihloto preekschneetu, kas sewi netaupa Deewa darba dehl. No rihta, 3. maijâ, mahz. W. Fetlera pirmà sapulze atkal Latwijâ notika pahrpilditâ Golgatas Namâ, peedalotees ari Atmodas korim un orkestrim, anglu misionareem un dubultkwartetim. Waldija pazilats gara stahwoklis. Tas Kungs swaidija sawu kalpu runat ar sewischku spehku, nesatotees uf zela nogurumu, 2 reisas no rihta Golgatas Namâ (ari pee sw. wakarina galda), pehzpusdeenâ Mateus basnizâ jaunatnes swehtkos un wakarâ Atmodas Namâ, kur lauschu sablihwejuma dehl bij loti smags, peelpots gaiss. Tas Kungs pats lai ustur sawu kalpu, garigi un fisiski! Muhsu aisluhgschanas lai winu pawada wisos wina leelos darbos, kuri nahk ari muhsu tehwijai par labu. Wehrotajs.

Mateus draudses seeweeschu misiones beedribas gada swehtki tika sarihkoti pirmàs Leeldeenas pehzpusdeenâ. Basniza pildijàs ar nopeetneem un usmanigeem klausitajeem. Swehtkus atklahja br. Kurzits ar Sogu gr. 5 n. Deboras dseesmu, kurâ ta apdseed Israela — Deewa tautas semo stahwokli, kurai nebij kas waditu tautu zihnâ pret eenaidneekeem. Br. Kurzits runas beigâs ussauz ar 12. pantinas wahrdeem: „Modees, modees Debora — muhsu laiku seeweete, modees, modees us darbu, zihnu un dseedi uswaras slawu tam Kungam!“

Beedribas preekschneeze m. Kurzit aisrahda uf beedribas mehrki un darbibu, kuri ir plaschi un zehli. Beedriba spraudusi par mehrki palihdset tur, kur palihdsiba wajadsiga gan garigâ, gan materialâ sinâ. Wina eet apmetlet truhkumzeetejus, nesatotees us tizibas schkiram, slimus, bahrinus, palihds atraitnem, kà ari seeweetem, kuras pamestas no saweem besdeewigeem wihreem, apmeklè wezakus, kuru behrni nahk swehtdeenas skolâ. Lasa kopigi ar apmekleteem Bibeli un luhds Deewu. Ir daudz sirdi aisgrahbjoschu gadijumu, kur schi seeweeschu misiones beedriba ir warejusi sneegt palihdsigu roku zeetejeem.

Par peemehru: Kahda seeweete ar trim behrneem nu wezu mahti, atstahta no wihra, pate ar wahju weselibu, gribejuse nogalinat sawus behrnus un pehz tam pate sewi. Bet tas Kungs weda winu sakarâ ar scho beedribu, kura tagad sneedz winai garigu un materialu pabalstu. Otrs gadijums: Kahda mahte ar tschetreem maseem behrnineem bijuse bes maises. Wina kopigi ar behrneem nometuses luhgschanâ Deewa preekschâ un luhgusi weenteesigâ tizibâ pehz maises. Pehz beigtas luhgschanas mahsa Kurzit ar kurwiti maises un ziteem produkteem cegahjusi pee luhdsejeem. Kahds preeks bijis abeju sirdis, kad weens war buht kà Deewa suhtnis, nesot palihdsibu, un otris preezatees par paklausito luhgschanu.

Zik labi gan ir tizigai dwehselei kurai atnem behdas ta Kunga roka. Tamlihdsigu gadijumu ir loti daudz. Newaredama pate apmeklet un nest preeka wehsti ari Rigas apkartnê, Seew. mis. beedriba algo kà ewangelistu br. Lasmani, kursch strahdà gan behrnu, gan jauneeschu, gan peeauguscho starpâ ar swehtibu.

M. Grinberg sneedz kases pahrskatu, no kura redsams, ka beedriba ir tschakli strahdajusi, eenemot wairak kà 70.000 rublus un ar scho sumu rihkojuses, ispalihdsot, kur un zik labi tas bij eespehjams.

Suhtnes bij eeraduschàs no Golgatas, Agenskalna, Seminara, Atmodas nama, Ilgzeema, kà ari no attahlakàm weetam — Jelgawas un Saikowas, un ihsos un sirsnigos wahrdos sweizinaja beedribu, ndwehledamas Deewa swehtibas. Kà runataja bij usaizinata br. W. Fetlera laulata draudsene, Warwara Fetler. Wina sata: Tas Kungs ir seeweeti radijis wihram par palihgu, ta tad otrâ weeta. Muhsu laikos seeweetes zihnas lai eenemtu pirmo weetu. Bet waj schi otrà ir preeksch seeweetes slikta? Nebuht ne, jo zitur wina nebuhtu tik laimiga kà tur, kur winu nostahdijis Deews. Eewa gribeja eenemt pirmo stahwokli un weetu, bet zaur to wina krita grehkâ. Jaunderibâ redsam, ka Deews ir gribejis nostahdit seeweeti tajà weetâ, kurâ Winsch to nolizis no eesahkuma, jo tas ir labaki un swehtigaki. Te nu dascha seewa waretu eebilst, ka wina to newar, jo esot spehjigaka un pahraka par sawu wihru. Tomehr ari tew, dahrgà mahsa, japaklausa ta Kunga wahrdam, darot tlusi sawus peenahkumus un luhdsot Deewu, lai Winsch dod spehku un gudribu tawam wihram eenemt pirmo weetu. Lai tas Kungs dod sawu Sw. Garu mums, ka mehs paklausam to, ko Winsch leek.

Beigu wahrdâ br. Lasmans rahda, kahdu eespaidu Deewa wahrds padara Rigas apkartnê, kur laudis ar asaru pilnàm azim issaka pateizibu par skaidro un dsihwo ewangelijumu, kuru teem peenes klaht.

Swehtki nahk pee beigam un leekas, ka dseesmai taisniba: „Ak zik tumscha, tumscha grehku nakts! Nesee gaismu, ja gaismu schai tumsibâ“. Nahzeet palihgâ ar ko spehjat jo darbs ir swehtigs un loti leels.

Swehtku dalibneeks.

Misiones darbâ. Dobelê pehz ilgaka laika wareju brahleem un mahsam pakalpot ar deewwahrdeem atkal otràs un treschàs leeldeenàs. Pilsehtina tik tihra un jauka kà arween. Peeauguschee dabujuschi sinat, ka schis draudsites dibinatajs tos apzeemojis, eeradàs sapulzê un behrni, zik nu wehl no bijuscheem skolneekeem nebij ganos aisgahjuschi, eeradas, lai usklausitos „behrnu onkula“ stahstinus is Bibeles. Wisi tapàm garigi stiprinati.

Kandawâ biju no 19—21. aprilim. Nakti eebrauzis, dabuju wehl daschas stundas atpuhstees pee br. Buchreitera, tai namâ, kursch taisni preti weetai, kurâ es pirms 35 gadeem us tirgus laukuma stahwe-

Kokorewas bapt. draudſe pee jaunapſahktà luhgſchanas nama.

dams, daliju traktatus un apleezinaju Jeſu ebrejeem un kriſtiteem un par tahdu darbu es tur pirmo reiſi dſihwes laikâ tapu pee polizijas iſklauſchinats. Muhſu ſapulzite tur druſku ahrpus zentra, kamehr metodiſteem paſchâ zentrâ. N ko darit, ka neeſam pratuſchi eekahrtotees iſdewigakâ weetâ. Tomehr ſapulzite ir glihta un war uſnemt peeteekoſchi apmekletajus. Satanam ir eegribejees Kandawas tiziqajus ſijat un tadehl tas puhlejees alaſch zaur neihſteem waj wahjeem tizigeem maſo draudſiti wahrdſinat. Pateizotees Deewa leelai ſchehlaſtibai — ari ſchoreiſ iſdewas atſiſt naidneeka bultas. Bija ſwehtigas ſapulzes ſwehtdeen un wakaros.

Wenſtpilî biju no 22.—24. aprilim. Sche bija labi apmekletas un dſihwas garigas ſapulzes. Bij tam ſche bij jaapſwer I. Wentspils baptiſtu draudſes preekſchlikums un peepraſijums, lai ſchejeenes Bibeles laſiſchanas Beedribas nodalas beedri, kurus ta uſſkata par garigi darbigeem un ſpehjigeem laudim, nod binatu Wentspili II Wentspils baptiſtu draudſi. Lai ſchee lozekli neeedomatos zita zela, tad I. draudſe Bibeles laſiſchanas beedrus jau noſtrihpojuſi no ſawa ſaraſſta. Ewehrojot leelo darbu Wentspilî un apkahrtnê kuru weenai draudſei gruhti weikt, un ari uſ pamudinajumu no leelàs draudſes preekſchneezibas un z lozeklu puſes, Wentspils „Bibeles laſitaji", faſtahwoſchi no I. draudſes lozekleem, jaunkriſtiteem u z. tizigi kriſtiteem deewb hrneem — nolehma, ka buhs gan japaklauſa mahtes draudſes padomam un jaorganiſejas par II. Wentspils baptiſtu draudſi un jauſaizina ewangelists Auguſts Krauſe par ſludinataju. Scho rindiņu rakſtitajam bij ari preeks 10. maijâ buht Wentspilî, kad jaunais ſludinatajs uſnehma ſawu jauno un deeſgan gruhto darblauku. Jaunà draudſite ap 70 lozekļu — ſirſniga, energiſka, moſcha.

Leepajas II. **baptiſtu draudſe** 26. aprilî ſwehtija ſawus 62. gada ſwehtkus. Schos atklahja jau plkſt. 9 rihtâ draudſes luhgſchanas namâ, Jaunâ Juhrmalas eelâ 12. Tos eewadija tagadejais draudſes ſludinatajs J. Bormanis ar eewada runu un ta Kunga meelaſtu. Ap plkſt. 1/2 11 draudſe dewas uſ kurmahju, lai plaſchakâs telpâs turpinatu ſwehtkus. Zelâ draudſei bij druſku uſkaweſchanàs, jo weeteja polizija, nepaſihdama, kas tee par gahjejeem, teem lika preekſchâ daſchus jautajumus. Tas atkahrtojas ari pee kurmahjas eejas. Pehz atteezigeem paſkaidrojumeem, ſwehtki tika turpinati beſ ſtarpgadijumeem. Swehtkos draudſi ſweizinaja blakus draudſes noſarem ari Golgatas draudſes ſuhtnis H. Redins, Atmodas Nama ſuhtnis A. Krauſe, Agenskalna ſuhtnis J. Bormans un Mateus draudſe zaur J. Kurziti rakſtiſki. Turpat kurmahjâ plkſt. 4 pehz pusd. bij ſwehtku galwenà dala. Br. H. Redins paſneedſa draudſei ihſu wehſturiſku atſkatu. No ta bij redſams, ka ta eeſahkuſe kà wezakà Leepajas baptiſtu draudſe ſawu darbu neleelâs ihretâs telpâs un wehlak paſchas luhgſchanas namâ (tagadejâ Nazaretes baſnizâ). No tàs atdalijuſees neleela grupa lozeklu, un ſakarâ ar ahrſemes baptiſteem, gribejuſchi prahwas zelâ tai atnemt luhgſchanas namu. Tomehr Senats noſpreedis, ka ſchai II. draudſei peeder luhgſchanas nams, neluhkojot uſ to, ka atſchkihruſchees bij ſewi likuſchi apſtiprinatees par I. Leepajas bapt. draudſi. Kamehr prahwa turpinajuſees bijuſchais II. draudſes ſludinatajs M. Rihſs, beſ draudſes peekriſchanas, bij weens pats jau namu nodewis I. draudſei, jo tas bijis uſrakſtits uſ winas wahrda. Draudſe, buhdama Kriſtus pakalſtaigataja, ari nedomà zaur prahwu mehginat atdabut ſawu luhgſchanas namu. Ta patlaban darbojas ſawà otrâ luhgſchanas namâ, kuru wehlak ar leeleem upureem ſew

buhwejuſi. Bet ta kà tur patlaban telpas ne wiſai plaſchas, tad ir jau pazeltas domas par jaunas baſnizas buhwi Leepajâ. Br. J. Wagars uſaizina klahteſoſchos uſ pilnigu nodoſchanos Jeſum. Br. Bormans runa par neihſtu meeru un par ihſtu zihnu. Br. Krauſe runà par ſiſli kà ſpehka ſimbolu, zaur ko tikt pee ſwehtibu ſtraumem. Swehtkus puſchkoja weetejais koris, Skatres dubultkwartets, Leepajas Salemes (wahzu) draudſes dſeedataji un mahſa Luzija Borman ar ſolo dſeeſmam. Swehtku kolekte bij 23.000 rubli. Dwehſeles bij mantojuſchas eeroſinajumu uſ mihleſtibu pret Deewu un zilwekeem, kà ari iſturibu ſchinî darbâ.

H. Redins.

No Preekules. 4. martâ Preekules Bapt. pamatſkola ſwehtija ſawus gada ſwehtkus. Skolotaja, m. Wagare, puhles nebija taupijuſi, lai ſwehtki buhtu ſwehtigi tà behrneem, kà ari draudſei. Sanemdams laipnu uſaizinajumu uſnemtees ſwehtku wadibu, brauzu turpu. — Swehtku pirmà daļa notika, kà jau wiſpahrigas ſapulzes, tikai baſniza bija pilna ļaudim, koris dſeedaja duhſchigi, wiſeem preezigi waigi — tas leezina ko zitu, nekà paraſts. — Pehz ſchìs ſapulzes ſahkas ſwehtki, uſ kureem bija weens ſuhtnis, br. J. Wagars no Leepajas bapt. VI. pamatſkolas, no ſkolotaju puſes. No tàs paſchas ſkolas, no ſkolneeku puſes bija diwas ſkolneezes kà ſuhtnes uſ ſcheem ſwehtkeem. Draudſes koris ar preeku dſeedaja dſeeſmas, ſchos ſwehtkus kuplinot. Swehtku ſajuhta bija ſtipri manama wiſâ ſapulzê. Zik preezigi un ſwehtigi, kad wezaki ar ſaweem behrneem war ſwehtkus ſwehtit Deewa wahrdâ, kur dſihwibas Gars war lihdſ darbotees. Kur dſihwiba walda, tur patihkami, tur mihligi, tur atſpirgſt ſirds.

Behrni jau ir dahwana no Deewa, tapehz behrnu ſwehtki ir pateizibas ſwehtki. Behrnu ſwehtki ir ari weenibas ſwehtki, jo kad wezaki apſinas behrnus eſot Deewa dahwana un behrni atſihſt wezakus kà audſinatajus eekſch ta Kunga, waj ta naw weeniba? Behrnu ſwehtki ir mihleſtibas ſwehtki. Swehtiba ir tur, kur mihleſtibâ ſaſtopas. Wiſi preekſchneſumi, dſeeſmas no behrneem, kà ari no kora iſdwehſa dſihwibu. — Sirſnigi wehlos, kaut par Preekuli nahktu: „Ak moſtees, Gars no wezeem laikeem, Tu Gars, kas Kriſtus leezineekeem bij“.

No Preekules ſt. Paklauſot tureenes brahlu aizinajumam, apmeklet Preekuli un tur ſludinat pilno Kriſtus ewangelijumu, brauzam abi ar mahzitaju Bormani no Leepajas uſ Preekuli, lai tur ſludinatu 19. un 20. martâ ta Kunga wehſti. Sagaiditaji mums paſino, ka ſapulzes buhs brahlu draudſes telpâs deenâ un „Berlines“ ſahlê wakarâ. Noturejam 4 ſapulzes abâs deenâs un abos wakaros pa ſapulzei. Daudſi ſchehlojàs, ka eſam wehlu paſinojuſchi, jo zaur to tahlaki dſihwodamee par ſapulzem neko neſin. Eeſahkot ar pirmo ſapulzi, turpmakas arween palika labi apmekletas. Deewam patika ſchìs ſapulzes ſwehtit un ſaweem behrneem dot garigus baudijumus par atſpirgſchanu. Abus wakarus ſludinajam „Berlines“ ſahlê, kura pildijas uſmanigeem klauſitajeem. Pehdejo wakaru ar dſihwu wahrdu peedalijàs Preekules draudſes mahzitajs Barbins, brahlu draudſes koris dſeedaja ſkaiſtas dſeeſmas. Iſplatijam labi daudſ eksemplaru garigu rakſtu „Atmoda“.

M. Schmidts, B. L. B. ewang.

Latgales miſione.

Nodaļas waditajs mahz. A. Eglits, Daugawpilî.

Kokorewas bapt. dr. jauneeſchu pulzinſch.

1. rindâ no kreiſàs puſes ſehſch: A. Blumits, ſwehtd. ſkolas wadons, mahſa Anna, Atmodas Nama darbineeze no Rigas; J. Seltinſch, jauneeſchu pulz. preekſchneeks un apkahrtnes miſiones darba wadons; br. Abolinſch no Wezpeebalgas; pehdejâ rindâ peektà: ſkol. Behne.

Kokorewa. Paklauſidams br. Seltina un zitu Kokorewas jauneeſchu wairakkahrtigo luhgumu, winus apmeklet, Leeldeenas ſwehtku ſeſtdeenâ dewos zelâ. Br. Seltinſch, baididamees no pahrak ſlikta zeļa, bij atnahzis kahjam 35 werſtis pretim uſ Bolwu ſtaziju.

Sahkam pamaſam ſolot nakts tumſâ uſ Kokorewas puſi. Ta ka bija ſakrahjees daudſ ko pahrrunat, tad ari zelſch wiſai garſch neiſlikàs.

Pirmos ſwehtkos bija ſwehtdeenas ſkolas behrnu ſwehtki, un pehz tam peeauguſcheem ewangelija ſapulze. Otros ſwehtkos jauneeſchi bij ſarihkojuſchi weetejâ iſrihkojumu ſahlê ſawu preekſchneſumu ſapulzi ar ewangeliſazijas rakſturu. Wareja redſet jauneeſchu tſchaklibu pee ſchi darba. Netruhka runu, kora un ſolo dſeeſmu, ka ari pahra dſiļi—nopeetnu referatu. Loti dſiļu eeſpaidu atſtahja maſàs Krastinu Auſtras ſolo: „Zik labi ir, mans Peſtitajs, uſ Tewi palautees“.

Apmekletas wiſas ſapulzes bij labi Preekſch manis uſſtrihtoſcha bij publikas nopeetniba un nedalità ſirſniba, ar kahdu teek uſnemts Deewa wahrds. Redſams, ka ſcheit ir weens no muhſu iſdewigakeem darba laukeem, kapehz muhſu miſiones laudim ſcho darbu wajadſetu loti pabalſtit, ſeedojot lihdſekļus, kà ari iſſuhtot ſwaiditus ewangeliſtus.

Ewangeliſazijas darbu loti apgruhtina apdſihwoto weetu leelee attahlumi, ka ari fliktee zeļi. Tà, peemehram, treſchos ſwehtkos ejot uſ ſapulzi „Wuſchku ſalâ“, dabujàm ap $^1/_2$ klm. briſt pahr purwu lihdſ zeleem aukſtà uhdenî.

Draudſite ir apſahkuſi luhgſchanas nama buhwi uſ walſts peeſchkirtàs ſemes, bet maſo lihdſekļu dehļ naw iſredſes ſchowaſar pabeigt. Wajadſetu pabalſta.

Beſ manis ſcheit weeſojàs ewangeliſts Romichs un no Atmodas nama mahſas Anna un Behne, nemot dſihwu dalibu wiſàs ſapulzês.

Treſcho ſwehtku wakarâ ſapulzejamees „Silneekos“ uſ kopigu atwadiſchanos. Newarejam neko labaku, ka nolikt wiſu darito, kà ari preekſchâ ſtahwoſcho darbu pee ta Kunga kahjam, luhdſot Wiņa bagato ſwehtibu wiſur klaht. Preeks par luhgſchanas Garu, kahds walda ſtarp ſchejeenes tizigeem un zihnitajeem. Lai Deews neleedſ ſawas ſchehlaſtibas ari uſ preekſchu.

Uſ ſtaziju muhs aiſwiſinaja br. Sonne ar ſaweem duhſchigeem ſirdſineem.

Luhdſeet par Latwijas Makedoniju!

J. Ahbolinſch.

No Daugawpils peeſuhtits ſekoſchs rakſts:

„**Daugawpils** un Liwanu baptiſtu draudſes, kopâ ar ſawàm miſiones noſarem, un pahrejee Latgales miſiones darbineeki iſſaka ſawu pateizibu Anglu-Amerikas miſiones beedribai ar winas generaldirektoru mahz. W. Fetleri preekſchgalâ par to, ka zaur winu dota mahz. A. Eglitim eeſpehja wairak ſtrahdat draudſês un pahrejos miſiones laukos“.

Redakzijas peeſihme. Schis pateizibas iſſazijums ir mums peeſuhtits pilnigi beſ jebkahda eeroſinajuma no miſ. beedribas waj winas waditaju puſes. Eeweetojam to tikai uſ Daugawpils draudſes luhgumu, jo mehs paſchi labak par ko noklufetu tadehļ, ka newehlamees meklet lauſchu pateizibu, bet weenigi ta Kunga ſlawu un godu.

„Lai wiſi buhtu weens“.

Kina. Laikrakſti neſa pahrſteidſoſcho wehſti, ka Pekina nahkuſi paſihſtamà kriſtigà generała Fenga warâ, kurſch zer zaur to ſagahdat ſawai ſemei karſti gaidito meeru. Eedomajatees 400 miljonu leelu tautu ſem kriſtigas waldibas eeſpaida. Fengs war buht otrs Konſtantins un miſionei war atwehrtees neparedſetas eeſpehjamibas, nerunajot nemaſ par politiſkàm iſredſem. Daudſ eemeſla nopeetnàm aiſluhgſchanam.

Schanghajâ, Kinâ, neſkatotees uſ kaujam ahrpus pilſehtas wahrteem, 8. ſeptembri atwehra baptiſtu augſtſkolu ar tik leelu audſeknu ſkaitu, ka nekad, proti 660, no kureem 44 ſeewetes.

Perſijâ pagahjuſchâ ſeemâ, kura bij loti aukſta, daſchi kriſtigi ſkolas ſehni nolehma kautkà palihdſet truhzigeem. Pilſehtas wisnabadſigakâ eezirkni wini atrada kahdu atraitni ar 6 behrneem, kuri gandrihſ bij badâ pamiruſchi. Sehni pahrrunaja gimeni nahkt lihdſ uſ ſkolu un dewa tur wineem labi paehſt. Tà tas turpinajàs wairak nedelas. Sehni katrs pa kahrtai atdewa ſawu pusdeenu, lai palihdſetu nabageem. Tà darot wini paſchi jutàs loti laimigi un ſanehma bagatigas garigas ſwehtibas. Wini ſazija: „Kà mums war Kriſtus mihleſtiba buht ſirdî, ja wajadſigâ gadijumâ neka no ta nemanitu? Winſch wiſu tatſchu atdewis, lai muhs no muhſu grehkeem atſwabinatu.“

Jahnis Tſchakſte,
Latwijas walſts Preſidents.

J. Jaakſons,
Igaunijas walſts Wezakajs, kas 10. maijâ apmekleja Rigu.

Sagrautà Sofijas katedrale.

Aprila beigâs Bulgarijas galwaspilsehtâ Sofijâ komunisti saspridsinaja galweno katedrali, kura bija lauschu pahrpildita. Katedralê atradàs wisi Bulgarijas waldibas lozekli un daudz redsamako personu, jo katastrofas deenâ tika apbedits ari komunistu nogalinatais gen. Georgijews. Sem saspradsinatàm katedrales drupam galu dabuja un eewainoti ap 200 personu. Daudzi saspeesti druhsmâ, kas sazehlas ustraukuma brihdî pee durwim. Sprahdseenam wajadseja buht par signalu wispahrejai rewoluzijai, bet ta neiszehlas.

Wainigee atentatâ komunisti atzeetinati un 9 no wineem noteesati pakahrschanai. Sodu paredsets ispildit pee saspridsinatàs katedrales. Wainigee atsinàs, ka wini atentatu isdarijuschi uz Kreewijas komunistu agentu preekschlikumu par daschu desmitu tuhkstoschu lewu atlihdsibu.

Wehstule no Anglijas.

Zaur schurnaleem un personigeem nowehrojumeem zenschos sekot wispahrejai religiskàs dsihwes gaitai. Jr sche daudz un daschadas tizibas schkiras, misiones beedribas, kuras wisas sludina ewangeliju, wahz lihdsekus, issuhta un ustur misionarus, sludinatajus, ewangelistus. Kà weenu no jaunakàm misiones beedribam ar interesantu darba weidu waretu minet Ewangelija debess sihmju misioni (gospel sky-sign mission). Schi mis. beedriba isleeto jaunako reklamas weidu — elektriskos sludinajumus, kuri sche loti isplatiti, lai tajos liktu eekschâ ari ewangelija tekstus. Esmu beeschi redsejis, ka Londonas zentrâ pee kahda nama stuhra augstu gaisâ wiseem salasamos gaismas burtos usleesmo Bibeles tekstu: Jahn. 3: 16; 1. Jahn. 1: 7. „Kas pee Manis nahk, to neismetischu ahrâ" un t. t. Tekstam parasti seko kahdas sapulzes adrese, kur tas teek isskaidrots. Wini schahdâ darbâ pamatojas uz Ebreju 4: 12. Schahds sludinaschanas weids teek peeleetots wairakos leelo pilsehtu zentros. — Basnizâ eeschana fliktâ laikâ daudzeem atkriht nost, jo „wireless" besdrahts telefons dod eespehju labakos kanzeles runatajus mahjâs noklausitees. Bijuschi pat gadijumi, kur wairaki tahdâ zelâ atgreesuschees. Dsirdeju slawenà ewangelista tschigana Smita sapulzê pasinojam, ka wina sprediki daschas deenas eepreeksch zaur „wireless" dsirdejis kahds schofers, atgreesees un atsuhtijis weenu mahrz. sterlinu misiones wajadsibam. Gan schis pehdejais weids esot wairak isplatits Amerikâ, tai brihnumu semê. Te ir sawi labumi un ari sawi launumi. Sinatnes progress ir wedis daschus basnizas wihrus pee pahrleezibas, ka wajaga sekot laika garam, eewedot reformas kristigas tizibas pamata prinzipos. Wini neatsihst par pateesàm wairakas bibeles mahzibas, kà radischanas stahstu, grehkos krischanu, pluhdu wehsturi, Kristus Deewibu, atpestischanu zaur asinim un t. t. Schis wirseens nes wahrdu „modernisms" un daudzejadâ sinâ atgahdina Kreewijâ sawu laiku pahrdsihwojuscho Tolstoja filosofiju. Kahds no tam ir isnahkums to labi raksturo schurnala „The Christian" (Kristigajs) wahrdi, kurus te peewedischu:

„Basniza ir nonahkusi tahdâ stahwoklî, ka organisazija preeksch winas nosihmè wisu un Deewa Wahrds — mas, waj pat neko . . . Resultatâ wina apgrosa miljoneem naudas, bet grehzineeku glahbschana un pirmàs mihlestibas darbi draudsigi eet masumâ. Ziwilisazija grib isskaust pestischanu. Lihdz ar to beslikumiba un sadsihwes launumi aug. Kur lai nemam lihdzekli pret to? Tas ir tikai weens: atpakal pee bibeles. Bibele, bibele ir muhsu zeriba."

To wehrâ nemot protestantu draudschu labakee dehli ir organisejuschees leelâ saweenibâ sem nosaukuma: „Brahligà saweeniba par Bibeles leezibu," kurâ eeeet lozekli no wairakàm tizibas schkiram un kuru mehrkis ir wiseem spehkeem isplatìt un pazelt Leelàs Wezàs grahmatas nosihmi. Kà weens weids preeksch tam ir grandiosu demonstrazijas sapultschu sarihkoschana. Treschà tahda sapulze buhs 16. maijâ Kristala Pilî, kurâ weetas 25,000 klausitajeem. Tajâ runàs labakee spehki, dseedàs koris no 3000 dseedatajeem, lasìs archeologiskas lekzijas un zitas tahdas leetas. Zeru, ka ari man isnahks tur buht, jo muhsu skolas audsekni ir usaizinati winâ nemt dalibu kà kahrtibneeki.—

Karlis Grikmans.

Rio-Scharlota, Brasilijâ. Pee mums nesen weesojàs br. A. Pintschers, sirsnigs darbineeks muhsu Kunga wihnkalnâ. Winsch te eeradàs kà suhtnis no „Wahrpas" uz muhsu gada swehtkeem Rio-Nowâ un pasneedsa mums daudz dahrgu mahzibu, paskubinadams, lai katrs ir ustizigs lihdz nahwei, tad tikai wurès sanemt dsihwibas kroni; aisrahdija ari uz tàm daschadàm laiku sihmem, kas schai laikâ redsamas un runa uz mums nopeetnu walodu. Br. Pintschers atwadijàs no mums wahrdeem: „Ja netikSimees scheit, tad—uz sastapschanos ta Jehra kahsàs!"

Jekabs Kahrkle.

Swehtdeenas ſkola

Nodalas waditajs: H. Redins.

Danijela beedru tiziba pahrbaudita.

14. junijâ. Lekzija: Dan. 3, 1—30. Selta t.: Daw. 84, 12

Jr tikai weena pateeſiba — un aiſ tàs ir ſ=wais Deews. Daſchadas nepateeſibas un meli alaſch grib aptumſchot weenigo pateeſibu zaur ſkanoſcheem wahrdeem, leelàm buhwem, breeſmigàm pawehlem, draudeem, iſſmeeklu, ſaimeem, breeſmu darbeem u. t. t Pateeſibas weetâ mehdſ uſſtahdit nepateeſibu un melus, aiſ kureem ir pats launuma awots, ſatans. Leelakais lauſchu pulks ahrigi peekriht tahdai mahzibai, aiſ kuras ir laiziga wara. Schis pulks ſadalas 2 dalas: a) nejehgas, kuri katru wehl nepaſihſtamu gekibu eeſkata par gudribu un ſinatni un b) leekulos, kuri iſleekas peekrihtam teem, kureem ta wara un no ſcheem eeteiktai mahzibai. Schìm grupam preti ſtahw pateeſibas mihletaji, kuri peekrit tikai pahrigai pateeſibas mahzibai, kuri to apleezina un gtawi ſchìs ſawas tizibas dehl ari zeeſt. Schai neleelai grupai peedereja ari Danijela beedri Babelê.

I. Kehninſch Nebukadnezars taiſa elku, 1—2. Kehninſch bij redſejis parahdiſchanu, zaur kuru Deews tam bij dewis ſapraſt uſdewumu un wina pareiſu iſpildiſchanu. Nebukadnezars turpreti negribeja peenemt dabutàs mahzibas, bet gribeja parahdiſchanâ redſeto iſleetot par pamatu jaunàm maldibam, grehkeem, elku kalpibai. Ari tagad beſdeewigee Deewa ſauzeenu (peedſihwojumos) uſ atgreeſchanos beeſchi iſleeto pretejam nolukam.

II Nebukadnezars pawehl elku peeluhgt, 3—7. To kehninſch iſdara zaur kahdu iſſauzeju. Lai laudim buhtu weeglaki un patihkamaki darit jaunu gekibu, tad to gribeja weizinat zaur muſiku un leelu troksni. Lai laudis neuſdroſchinatos maldu pawehlei nepaklauſit, tad nepaklauſigeem tapa peedraudets breeſmigs nahwes ſods. Schee trihs lihdſekli loti weizinaja grehku darit — gandrihſ itin wiſi klaht eſoſchee peeluhdſa elku.

III Danijela beedri nepeeluhdſ elku, 8—18. Babelê netruhka lauſchu, kuri eenihdeja pateeſibu un winai paklauſigos. Tee ſmalki paſina pateeſibas aiſſtahwjus un uſmanigi nowehroja, ko tee daris, lai waretu wehlak teem pahrmeſt glehwulibu. Schoreiſ, pateizotees Deewa ſpehkam, dſihwà Deewa peeluhdſeji uſwareja kahrdinaſchanu un nepeeweenojas elku kalpibai. Par to tee top apſuhdſeti pee kehnina, kurſch teem wehl reiſ dod iſdewibu peeweenotees leelajam pulkam uſ launu. Bet dſihwà Deewa kalpi neiſleeto ſcho iſdewibu un tulit noteikti atſakas elku peeluhgt. Jſturet ſchahdu tizibas pahrbaudijumu eeſpehj tikai pateeſi Swehtà Gara peepilditi laudis.

IV Danijela beedri eemeſti degoſchâ zeplî, 19—23. Lai neweens neuſdroſchinatos pretotees kehninſch lika zepli taiſit daudſ karſtaku neka tas bij ceproekſch un tajâ eemeſt dſihwa Deewa kalpus. Tas bij tik karſts ka wina tuwumâ atnahkuſchee wiſſtiprakee Babeles kareiwi, kureem bij zeplî jaeemet pateeſibas aiſſtahwji, paſchi uſ weetas palika beſ dſihwibas. Danijela beedri paſtiti tomehr tapa eemeſti zepla ugunî.

V. Danijela beedri brihniſchki iſglahbti 24—27. Zeplis bija taiſits pehz tagadeju kalku zeplu parauga. Sadedſinamee tapa eemeſti no augſchas, bet zeplim pee ſemes weenâ puſê bija ari durwis. Tà kà tàs bija walâ, tad Nebukadnezars pa tàm luhkojas zepli un triju eemeſtu weetâ tas tur eeraudſija tſchetrus wihrus wiſus beſ ſaitem ſwabadus ſtaigajam. Bet tas zeturtais ſtipri atſchkihras no teem trijeem. Pehz Nebukadnezara wahrdeem tas iſſkatijas kà deewu dehls, t. i kà pahrdàbiga buhtne. kura bij lihdſ ar wajateem nolaiduſees zepli, lai to dſeſetu un Deewa behrnus paſargatu no breeſmam, zeeſchanam un nahwes.

VI Danijela beedru tizibas atalgojums 28—30: a) Nebukadnezars ſlawè dſihwo Deewu, b) to dara wiſas tautas preekſchâ, c) runà par Deewa leeleem darbeem, d) atſihſt, ka uſtizeſchanàs Deewam top bagatigi atalgota, e) ka paganu deewi naw tik ſpehzigi, kà dſihwais Deews, f) pawehl dſihwà Deewa ſaimotajus bahrgi ſodit, g) deewtizigos zehla leelâ godâ.

Danijels droſchi runà pateeſibu.

21. jun. Lekzija: Dan. 5,1—31. Sl. t.: Daw. 115, 1a.

Lai zilweki waretu droſchaki grehkot tee mehgina ſew ceſtahſtit, ka dſihwà Deewa naw, kas wiſu redſ un atmakſàs; bet ka eſot „deewi“ tahdi, kahdus nu laudis tos ſew paſchi cedomajotees, pagatawojot un godajot; bet tee newarot neweenam palihdſet, nedſ ari par launeem darbeem ſodit. Kad nu dſihwais Deews gaida, lai zilweki atgreeſchas, to beſdeewji uſluhko waſ nu par Wina neeſamibas, waj pat neſpehka, — bet ne par ſchehlaſtibas ſihmi. Schahdi laudis ir ari ſtarp waldneekeem. Par weena tahda — Babeles kehnina Belſazara — pahrgalwibu un tai ſekojoſchu ſodu mehs mahziſimees ſchodeen.

I. Kehninſch Belſazars pahrgalwigs, 1—4 Winſch bij iſwehlejees buht beſdeewigs, neluhkojot uſ ſodu, kahdu par to bij ſanehmis wina tehws Nebukadnezars (18—21). Wina beſdeewiba un pahrgalwiba auga; ſcho labad perſeeſchu karaſpehks jau ſtahweja aiſ pilſehtas wahrteem. Lai pazeltu ſawu wirſneeku gara ſtahwokli, tas rihkoja dſihres. Lai nizinatu wiſus, kuri to bij beedinajuſchi no grehkeem un teem ſekojoſcha ſoda, tas iſleetoja preekſch ſchuhpibas ari no dſihwà Deewa nama iſ Jeruſalemes atweſtus traukus, kuri bij ſwehtiti tikai garigàm wajadſibam. Lai ſtiprinatu netizeſchanu dſihwam Deewam, tas pee tam ſlaweja cedomatos elkus.

II. Belſazars iſtruhzinats zaur parahdiſchanu, 5—9. Tas iſtruhzinajas redſedams pee ſeenas pahrdabigus pirkſtus rakſtam pahrdabigus rakſtus. Pahrdroſcho ſaimotaju pahrnehma bailes wehl wairak, kad neweens no wina „ſinatnu“ wihreem un profeſoreem newareja ſchos rakſtus nedſ iſlaſit, nedſ iſſtahſtit.

III. Danijels aizinats parahdiſchanu iſſtahſtit, 10—16. Neluhkojot uſ leelo beſdeewibu, Babeles walſti tomehr bij ari wehl daſchi pateeſi Deewa behrni. Weens no teem, Danijels, noſlehpa ſawu tizibu, tà kà gandrihſ katris ſinaja wina uſſkatus un dſihwi. Kamehr wihreeſchi bij peedſehruſchi, ſeeweete kehnineene, kura nebij ſtarp dſehrajeem, bij ſkaidrâ prahtâ. Ta eeeet un eeteiz kehninam ſchinî gruhtâ brihdî deewbijigo Danijeli par parahdiſchanas iſſtahſtitaju. Kad beſdeewji ſawu lomu iſſpehlejuſchi, tad deewbijigee ſaka ſawu wahrdu, kurſch reiſem mehdſ buht pehdejais. Danijels top aizinats pee keh=

nina un tam par parahdiſchanas iſſtahſtiſchanu peedahwata alga un gods.

IV. Danijels iſſtahſta parahdiſchanu, 17—28. Wiſpirms Danijels atſakas no atlihdſibas par Deewa prahta dariſchanu. Pehz tam tas atgahdina Belſazaram grehku, ka tas naw neka mahzijees no ſawa tehwa gruhteem peedſihwojumeem un no Deewa ſanemtàm pahrmahzibam; turpreti tas wehl tagad nizinajis dſihwà Deewa noſazijumus par ſwehteem traukeem un winu leetoſchanu un ſlawejis neeſoſchus, zilweku eedomatus elkus. Tadehl Deews tam atnem walſtibu, jo to atradis par nederigu waldit pahr tik daudſ tautam; wina walſtibu Deews tagad nodewis perſeeſcheem.

V. Danijels nahk godâ; iſſtahſtijums peepildas; 28—31. Deewbijigee top godati wiſpehdigi, kad paſaulneeku godiba iſbeigſees. Deewbehrnu godiba ir paſtahwiga, jo ta naw atkal jaatnem pahrgalwibas dehl. Kà preſtats no Danijela godinaſchanas. leelakais beſdeewibas aiſſtahws walſti — kehninſch Belſazars — tai nakti top nonahwets.

Danijels uſtizigs Deewam.

28. jun. Lekzija: Dan. 6,1—28. Sl. t.: Daw. 61,2—3.

Jr laiki, kur peedaliſchanos pee garigàm zeremonijam, waj luhgſchanu ſkaitiſchanam labi atlihdſina un tadehl wiſi tee, kureem naw itin nekas ſwehts un kureem ari naw nekahda pahrleeziba, loti labpraht pee tàm peedalas. Bet tikko deewluhgſchana ſaweenota ar kahdeem peenahkumeem, tad ſchahdi „deewbijigee“ gruhti eeraugami ſapulzêſ; turpreti, ja par deewluhgſchanu draud ſods, tee wiſi ir waj nu noſlehpuſchees, waj uſ weetas tapuſchi pa deewleedſcheem un deewſaimotajeem. Bet ir ari wihri, kuri luhdſ Deewu paſtahwigi un beſ miteſchanàs, t. i. ikdeenas ſinamas reiſes. tà labwehligos kà ari nelabwehligos apſtahklos. Tahds ſawâ laikâ bij Danijels.

I. Danijels eezelts pahr wiſu walſti, 1—3. Jaunais Babeles waldneeks, perſeeſchu kehninſch Darijus, walſti uſnehmis, tulit uſſinaja, kurus no lihdſſchinejeem walſts leelakeem eeredneem deretu peewillt lihdſdarbibâ pee waldiſchanas. Miniſtru pulkâ eewehrojamako weetu tas eerahdija deewtizigam Danijelam, tadehl ka pehdejam bija Swehtais Gars kà gudribas un padoma Dewejs. Danijels nenehma kukulus un neſaga, bet bij godigs un taiſns.

II. Danijela ſkaugi panahk deretu pret deewluhgſchanu, 4—9. Tà kà pats Danijels neſchuhpoja, neſaga un nenehma kukulus, tad ziteem miniſtreem bij loti neehrti. Tee gribeja Danijeli dabut pee malas un tadehl taiſija planu, kà to iſdarit. Kehnina wahjà puſe bij godkahriba un eedſerſchana. Kad tas bij eereibis, tee winam eeteiza, lai iſdodot likumu, ka 30 deenu laikâ tas atlaujot tikai ſewi ween luhgt un peeluhgt. Tà tee gribeja ſchinis deenâs kehninu iſmantot un Danijeli nonahwet.

III. Danijels apſuhdſets par deewluhgſchanu, 10—14. Tikko kehninſch tahdu pawehli bij parakſtijis, tee tulit dewas nowehrot, ko Danijels darìs: jo tee bij droſchi, ka tas neiſtiks beſ Deewa luhgſchanas. Labklahjiba neſpehja Danijeli pamudinat uſ luhgſchanu, nedſ draudi no tàs atturet. Winſch, kà arween, luhdſa Deewu 3 reiſes deenâ, pilnâ balſi, pee atwehrteem logeem uſ Jeruſalemes puſi. Eenaidneeki nu zentàs winu kehnina preekſchâ noſtahdit par nepaklauſigu rewoluzionaru, kurſch neiſpilda likumu un tadehl jananahwè. Redſedams, ka tas peekrahpts, kehninſch loti noſkuma ſawa drauga Danijela labad un to daſchadi mehginaja glahbt.

IV. Danijels eemeſts lauwu bedrê, 15—18. Pehz talaika paraſcham kehnina pawehles waj apſolijumus nemehdſa groſit (peem. Erodus neprahtigais ſolijums), ja tee ari buhtu nepareiſi. Tadehl pehdigi kehninſch atwehleja Danijeli eemeſt lauwu bedrê, pee tam winam nowehledams Deewa apſardſibu. Lauwu bedre tika aiſſeegeleta, lai eenaidneeki winu ari tur wehl newajatu. Pats kehninſch pawadija nemeera pilnu nakti un gaweja.

V. Danijels brihniſchki paſargats, 19—24. Jtin kà Deewa engels bij pawadijis 3 wihrus uguns zeplî, tà winſch bija klaht Danijelim lauwu bedrê atturedams no lauwam aſinskahri. Nahkoſchà rihtâ agri uſ kehnina ſehrâ balſi ſazito jautajumu — Danijels iſ lauwu bedres tam atbild, ka dſihwais Deews ir winu paſargajis. Tas neeewainots tapa iſwilkts no bedres. Pehz nedaudſàm ſtundam tajâ paſchâ lauwu bedrê iſſalkuſchas lauwas ſaplosija Danijela ſkaugus. Kas zitam bedri rok, pats eekriht.

VI. Top pawehlets wiſâ walſtî bihtees dſihwo Deewu, 25—28. Danijela uſtiziba Deewam atalgojas ar: a) ta dſihwibas iſglahbſchanu, b) winſch dabun leelakas teeſibas walſtî, c) pawehle top iſdota godat un peeluhgt dſihwo Deewu, Kurſch ir muhſchigs un Kura walſtibai un wadibai naw gala un Kurſch ir ſpehjigs palihdſet un atpeſtit. Tà wiſâ walſti wiſàm apkahrtejàm tautam tapa paſinota wehſts par Deewu.

Tas Kungs — iſglahbejs.

5. julijâ. Lekzija: Daw. dſ. 118: 1—29. Selta t.: Par. 2: 10.

Tizigee daſchreiſ brihnas, ka teem japahrdſihwo daudſ behdas un daſchadas gruhtibas, kamehr beſdeewigee, leekas, redſ tikai labas deenas. Wezais Deewa wihrs, zeenijamais Dr. F. B. Meijers, ſaka, ka weenkahrſchos atminus neweens neko neeewehro, kamehr dahrgatmenus daudſ ſlihpè un wiſadi apſtrahdà, lihdſ tee wiſulo un laiſtas un war eenemt weetu pat kehnina kroni. Lai nekurnam, ja mums kahdreiſ daudſ pahrbaudiſchanu, jo Deews redſ eetſch mums dahrgatmenus un pee mums warbuht wehl ir afumi waj ſtuhri, kurus jaſlihpè, lihdſ mehs pilnigi ſahkam atſtarot Kriſtus ihpaſchibas un ja buhſim uſtizigi lihdſ nahwei, wareſim mirdſet wina diademâ. Dawidam, kurſch bij „wihrs pehz Deewa prahta“, ari bij japahrdſihwo daſchadi gruhti laiki. Muhſu lekzija ir itkà wina dſihwes aprakſts miniaturâ. Gandrihſ pee katras pantas war uſminet atteezigo notikumu wina dſihwê, peem. 9. p. leek atzeretees wina uſtureſchanos pee wiliſtu leelkungeem u. t. t. Schai ſlawas dſeeſmâ winſch atmin ſawas

I. Behdas, 5. p. Tàs winam ſagahdajuſchi: a) zilweki wiſpahri, 6. p.; b) nihdetaji, 7. p.; c) pagani jeb eenaidneeki, kas kà bites un uguns, 10—12. p.; d) kriſchana, 13. p.

II. Zeribas uſ zilwekeem un leelkungeem (warenee, bagatee, ſkolotee) 8. 9. p., ir pirmais padoms, kad kahds nonahk gruhtâ ſtahwoklî waj dſihwes notikumu ſareſchgijumos, bet Dawids atrada kautko labaku; tas bij

III. Palauſchanàs uſ to Kungu un Wina peeſauſchana, 5. 8. 9. p. Zilwekos beeſchi wilas un daſchreiſ labakais draugs neattaiſno uſ winu liktàs zeribas, bet tas Kungs, kad pee Wina greeſchas, paklauſa, 5. p., palihdſ, 7. p. dod uſwaru pahr eenaid-

neekeem, 10—12. p. Winsch behdâs ir stiprums, kà brunas waj zeetokſnis, un preekos ſlawas dſeeſma; deenâ un naktî tuwu; padebeſs un uguns ſtabs, ar wahrdu ſakot — wiſpuſigs Peſtitajs un Iſglahbejs, 14. p.

Iv. Slawa un gawiles pilda iſglahbtà ſirdi un luhpas, 15. p. Tas pateizas netikweenperſonigi, 21. p., bet uſaizina ari zitus nemt dalibu wina peſtiſchanas preekos, 24. 26. p, pee tam netikai wahrdeem ween, bet peeneſot upurus, 27. p., lai ta Kunga warenee darbi top plaſchi ſinami 16. p.

Muhſu garigà dſihwê redſam tàs paſchas pakahpes. Grehki — muhſu eenaidneeki un kahrdinaſchanas muhs nowed gandrihſ iſmiſumâ, bet kad pehz wiſadu lihdſeklu un zelu iſmehginaſchanas ſewi labot greeſchamees pee Jeſus Kriſtus, tad atrodam, ka ir ſpehks, brihnumdaroſchs ſpehks Wina aſinîs, un zaur Winu mehs wairs neeſam uſwaretee, bet uſwaretaji. Tad lai neapmeerinamees ar to ween, ka ſinamu laiku noſehſcham ſapulzê waj pawadam ſwehtdeenas ſkolâ, bet lai leezinam no ta Kunga wareneem darbeem ari zi-teem, wedam ari tos no nahwes pee dſihwibas (17. p.) Uſupuredamees zilweku glahbſchanas darbâ wislabak peerahdam tam Kungam ſawu pateizibu par to, ko Winſch preekſch mums darijis. Slawet wajag netikai ar dſeeſmam, bet ar dſihwi.

Jautajumi: 1. Kahdi grehki ir behrnu eenaidneeki? 2. Kà no teem iſglahbtees? 3. Ko glahbtee behrni war darit, lai ziti nelaimigi, grehku nomahkti behrni war kluht ſwabadi un laimigi? (Eepaſihſtinat tos ar Jeſu. Paſcheem buht par preekſchſihmi, aizinat uſ ſwehtdeenas ſkolu, aiſluhgt, apmeklet).

Melanija Fetler

Anglu-Amerikas Miſiones Beedribas Statiſtika par 1924. gadu.

Scho Miſiones Beedribu mahz. W. Fetlers nodibinaja Nujorkâ, Seemel-Amerikâ, 1917. gada junija mehneſi. Tagad nu jau pagahjuſchi aſtoni ſwehtibas pilni gadi no ta laika. Schini ſamehrâ ihſajâ laikâ Deews ſcho darbu bagatigi ſwehtijis. No weenas nodalas beedriba iſplatijuſees pa wiſu paſauli, ar ſekzijam, waj nodalam Amerikâ, Kanadâ, Anglijâ, Jaun-Selandê, Wiktorijâ, Nu-Saut-Walijâ, Kwinſlandê, Wakar-Auſtralijâ, Taſmanijâ, Deenwidus Afrikâ, Franzijâ, Wahzijâ, Polijâ un Latwijâ, pawiſam tſchetrpadſmit ſekzijas.

No 23 miſiones ſtrahdneekeem, kuri lihdſ ar W. Fetleri iſbrauza no Nujorkas uſ Eiropu 1920. gadâ kà pirmais miſionaru pulzinſch, peezu nepilnu gadu laikâ miſiones ſtrahdneeku ſkaits ir peeaudſis uſ 144, kuri klahtbuhdamâ laika ſadalas pa peezpadſmit ſemem ſekoſchi: Latwijâ 25, Polijâ 35, Kreewijâ 59, Sibirijâ 4, Kinâ 2, Auſtralijâ 1, Paleſtinâ 1, Seemel-Amerikâ 3, Franzijâ 2, Schweizarijâ 1, Anglijâ 1, Wahzijâ 3, Tſcheko-Slowakijâ 1, Bulgarijâ 4, Ruminijâ 2.

Beſ ſcheem, ſakarâ ar Miſiones Beedribu, ſagatawojas patlaban Anglijâ Sperdſchena un zitâs miſiones ſkolâs 10 nahkamee miſiones ſtrahdneeki, ſtarp teem tſchetri latweeſchi, un preekſch ſagatawoſchanas uſnemti jaunatweramâ Latwijas Miſiones un Bibeles ſkolâ Rigâ 30, kopâ 40.

Beſ ſcheem miſiones ſtrahdneekeem ſakarâ ar Beedribas darbibu darbojas wairakâs nodalâs 47 perſonas.

Wiſu miſiones darbineeku ſkaits — 201, jeb kopâ ar jaunuſnemteem Rigas ſkolâ 231.

Ari materialâ ſinâ Deewa ſwehtiba duſejuſi uſ ſchi darba, ta ka no maſa paſahkuma Beedribas eenehmums pagahjuſchâ 1924. gadâ peeaudſis (Latwiju neeſkaitot) latweeſchu naudas wehrtibâ drihſi pee 40,000,000 (tſchetrdeſmit miljoneem) latweeſchu rublu, jeb 800.000 latu.

Pateizamees wiſeem, kuri ſchim darbam lihdſjutuſchi un par to aiſluhguſchi. Luhdſam to ari darit uſ preekſchu.

Rigas draudſchu lehmumi ſakarâ ar delegatu ſuhtiſchanu uſ Leepajas konferenzi.

Rigas trihs galwenàs draudſes atrada par wajadſigu pahrrunat ſawâs ſapulzês augſchmineto jautajumu. Eemeſls ſchij pahrrunai bija pagahjuſchà gada Wentſpils konferenzes lehmumi, wehrſti pret Bibeles Laſiſchanas beedribu un winas darbineekeem, pee kam konferenze bija nolehmuſi luhgt Sabeedribas draudſes, lai tàs newehl Bibeles Laſiſchanas Beedribas eeredmus draudſes amatos, un ari neſuhta uſ nahkoſcheem kongreſeem. Tà kà Rigas galwenàs draudſes ir Atmodas draudſes, un wehlas eet meera zelus, neweenam neuſſpeeſdamees un nekur eekſchâ nelaiſdamees, tad, paſlaukot ſchahdam kongreſa lehmumam, wiſas trihs galwenàs Rigas draudſes peenehma reſoluzijas darit tà, kà pats kongreſs to no winàm ir wehlejees, tas ir, neſuhtit ſawus ſludinatajus uſ preekſchâ ſtahwoſcho kongreſu.

Mateus draudſe ſchò jautajumu apſkatija ſawâ ſtipri apmekletâ ſtundâ, ſwehtdeen, 17. maijâ, pehz rihta deewkalpoſchanas. Stundu wadija draudſes preekſchneeks J. Kurzits. Reſoluziju nolaſija un paſkaidroja br. J. Laudams. Starp ziteem runatajeem br. Ed. Eichmans ihpaſchi ſkaidri aiſrahdija, ka mums, kà meera laudim, nemaſ zita zela naw. Winſch peeweda peemehru iſ nule notikuſchàs Jgaunijas preſidenta weeſoſchanàs Rigâ. Kapehz Jaakſona kungs brauza uſ Rigu? Tapehz ka winſch ſkaidri ſinaja, ka winu laipni uſnems, un ka winſch buhs mihlſch un gaidits weeſis. Bet, peenemſim, ja winſch buhtu dabujis ſinat, ka winu labpraht Rigâ negrib (un ja wehl Latwijas Saeimâ buhtu noſpreeſts, luhgt igaunu waldibu ſawu walſts wezako uſ Rigu neſuhtit), tad gan naw ſchaubas, ka igaunu waldiba nebuhtu ſuhtijuſi pat ne kahdu no ſaweem polizijas kahrtibneekeem, nerunajot jau par walſts-wezako.

Pee ſchi peemehra waretu aiſrahdit, ka ja Latwijas waldiba buhtu noſpreeduſi greeſt Jgaunijas wehribu uſ to, ka winas walſts wezakais naw gaidits weeſis Latwijâ, tad nemaſ newar eedomatees no kahdas wekeligas walſts, kahda ir Jgaunija, ka wina ſazitu: „Nu, ja negrib muhſu preſidentu, tad mehs ſuhtiſim wina weetâ kahdu no wina grahmatweſcheem, waj kahdu polizijas uſraugu, lai repreſenitè muhſu walſti“. Tà ſpreeſt war tikai laudis, kureem nekahdas ſajehgas naw par zilweka zeenibu un pareiſàm lauſchu atteezibam. Gluſchi to paſchu war aiſrahdit teem, kuri ſaka: „Nu nekas; ja muhſu draudſes preekſchneeks naw labs, ſuhtiſim kà muhſu preekſchſtahwjus kahdus zitus no lozekleem.“ Tà paſaulê nekur nerihkojas. Un tà neweens, kam ir ta maſakà zeena pret ſawu mahzitaju, neiſtureſees.